

**SEMANTIK SEMULAJADI TATABAHASA NATURAL:
SUATU ALTERNATIF KEPADA TEORI *UNIVERSAL GRAMMAR* OLEH N. CHOMSKY**

Abdullah Jumain bin Abu Samah

ABSTRAK

Noam Chomsky mengatakan manusia secara genetik memiliki **Tatabahasa Sejagat** (*Universal Grammar*) atau pun **Tatabahasa Semulajadi** (*Innate Grammar*) yang turut berperanan sebagai alat pemerolehan bahasa (*LAD*). Bagi Chomsky, minda manusia tersedia secara *innate* dengan **grammatical principles**. Tatabahasa bagi semua bahasa di dunia didasari oleh **grammatical principles** yang sama. Kelainan-kelainan tatabahasa misalnya tentang struktur frasa *head-first* atau *head-last* adalah disebabkan oleh situasi yang ditermakannya sebagai **parameter setting in the brain**. Didapati bahawa yang sejagat ialah **semantic principles** yang wajar dikategorikan sebagai **semantic law** dan manusia sebenarnya adalah **DISEMULAJADIKAN** dengan kompleks **Upaya Semantik-Berbahasa** yang bekomponankan **Semantik Semulajadi** (*Innate Semantic*) yang sejagat atau pun universal (*Semantic Universal*). Kelainan-kelainan tatabahasa bahasa-bahasa manusia bukanlah kerana situasi yang ditermakan sebagai *parameter setting in the brain*. Dapatan-dapatan baru yang dikemukakan ini amat berkontradiksi dengan teori Chomsky (yang berkembang sejak penghujung tahun-tahun 1950-an). Pangkal (*root*) bagi mengetahui tatabahasa bahasa-bahasa manusia ialah dengan cara mengenalpasti kompleks konvergen **differentiation capacity, reasoning capacity, acquiring and using a language (or languages) capacity** dalam suatu keseluruhan **complex-holistic cognitive capacity** manusia **dalam kehidupan bermasyarakat dan berbudaya** yang tidak terpisah dengan pemaujudan alam semesta ini sendiri. Menggunakan perkataan, frasa, dan ayat adalah dalam konvergen dua proses **semantic driven**. Pada masa yang sama, berlaku **phonological driven**.

PENGENALAN

Teori Chomsky iaitu **Universal Grammar** (*Innate Grammar*) amat terkenal dalam dunia linguistik sehinggalah ke hari ini. Bagaimanapun, di samping begitu ramainya pengikut-pengikut Chomsky, namun ramai juga para sarjana dalam bidang linguistik yang menyanggah teori yang amat popular dan diterapkan dalam pelbagai penyelidikan termasuk penyelidikan-penyelidikan tentang pemerolehan bahasa di kalangan kanak-kanak iaitu dengan tanggapan bahawa kanak-kanak manusia secara semulajadi yakni secara genetik memiliki **grammatical principles** yang universal atau sejagat sifatnya iaitu sebelum berlakunya lagi input tatabahasa bahasa ibunda kanak-kanak berkenaan dalam berlangsungnya proses-proses pemerolehan bahasa yang dilalui oleh seseorang kanak-kanak tersebut.

Pro dan kontra tentang teori Chomsky dapat diikuti dari penulisan-penulisan oleh sebilangan para sarjana dari pelbagai bidang linguistik. Penulisan-penulisan mereka iaitu antaranya telah dibukukan oleh Sohan Modgil dan Celia Modgil (eds.) (1987) dengan judul *Noam Chomsky - Consensus and Controversy*. Dilihat sebagai suatu keseluruhan, teori **Universal Grammar** memang banyak menimbulkan persoalan bahkan ada antara para sarjana yang walaupun berpegang kepada teori tersebut iaitu **Universal Grammar** tetapi turut menyatakan tentang kerumitan yang dihadapi oleh teori itu sendiri. Katamba (1995: x) dalam *Generative Phonology* mengatakan:-

Like other linguists, generative linguists know some aspects of language are not universal. But still they raise the question whether some non-universal properties of language fall into defined parameters.

Ada baiknya kita teliti bersama-sama tentang komen ikhlas yang diakui sendiri oleh Katamba iaitu seorang linguist yang berpegang kukuh kepada teori *Universal Grammar* sebagaimana yang dicatatkan di atas.

Jawapan kepada persoalan yang menyebabkan tatabahasa berbeza-beza dijelaskan dengan mengemukakan jawapan bahawa '*some non-universal properties or language fall into defined parameters*'.

Sekiranya kita mengambil perhatian secara serius berasaskan keseriusan akademik sebagai pegangan atau prinsip yang tidak boleh kita kesampingkan atau abaikan maka pengakuan bahawa '*some aspects of language are not universal*' seperti yang diakui sendiri oleh Katamba sudah memadai bagi kita untuk menyangsikan kesahihan dakwaan teori *Universal Grammar* bahawa semua tatabahasa bahasa-bahasa manusia adalah didasari oleh *Universal Grammar* yang sama.

Pengakuan Katamba adalah ikhlas walaupun jarang-jarang pula mereka yang berpegang teguh kepada sesuatu teori tertentu bersedia memperlihatkan kelemahan sesuatu teori yang menjadi pegangannya.

Seperti yang akan dinyatakan dalam penulisan ini selanjutnya, bukti-bukti linguistik (data-data linguistik) membuktikan secara kukuh bahawa kelainan-kelainan tatabahasa bahasa-bahasa manusia bukanlah kerana terdapatnya '*some non-universal properties of language fall into defined parameters*' seperti yang dinyatakan oleh Chomsky dalam teori *Universal Grammar* yang diajukannya itu. Ikuti bukti berikut.

Salah satu daripada beberapa kelainan tatabahasa bahasa-bahasa manusia ialah tentang penggunaan elemen-elemen tatabahasa yang membezakan [KN/FN] yang berstatus sebagai Subjek berbanding dengan [KN/FN] yang berstatus sebagai Objek. Dalam bahasa Jepun misalnya, sesuatu [KN/FN] yang berstatus sebagai Subjek diakhiri atau ditandai dengan morfem terikat *-wa*. Sesuatu [KN/FN] yang berstatus sebagai Objek pula ditandai dengan morfem terikat *-o*. Dalam bahasa Melayu, sesuatu Subjek diikuti dengan Kata Kerja Aktif Transitif yang diberi awalan *me-N* atau juga terletak selepas Kata Kerja Pasif.

Mesti disedari secara benar-benar serius bahawa kelainan-kelainan tentang penggunaan elemen-elemen tatabahasa yang berbeza-beza itu bukanlah disituasikan oleh terdapatnya '*some non-universal properties of language fall into defined parameters*' sebagaimana yang dikemukakan dalam teori *Universal Grammar* (*Innate Grammar*). Oleh kerana data-data yang dinyatakan itu nyata bercanggah dengan dakwaan teori *UG* maka walaupun data-data tentang realiti yang menyanggah teori tersebut diketengahkan dalam penulisan ini tetapi keputusan penerimaan teori yang dijadikan alternatif ini terpulanglah kepada masing-masing linguist.

BJ:-	Neko- wa Kucing (S)	nedzumi- o tikus (Obj.)	tsukamaeru tangkap (KK)
	Nedzumi- o Tikus (Obj.)	neko- wa kucing (S)	tsukamaeru tangkap (KK)
BM:-	Kucing (S)	menangkap (KK Tran.)	tikus (Obj.)
	Tikus (Obj.)	ditangkap (KK Pasif)	kucing. (S)

Jawapan kepada faktor yang menyebabkan tatabahasa bahasa-bahasa manusia menjadi berbeza-beza atau berlainan misalnya tentang kelainan elemen-elemen tatabahasa yang berperanan membezakan [KN/FN] yang berstatus sebagai Subjek berbanding dengan [KN/FN] yang berstatus sebagai Objek, dapat dijelaskan dengan memanfaatkan teori **Semantik Semulajadi Tatabahasa Natural** (*Innate Semantic of the Natural Grammar*) yang dijukan dalam penulisan ini.

Sila teliti kandungan sub-topik yang mengemukakan penjelasan-penjelasan tentang teori yang baru diperkenalkan ini dan silalah juga teliti kandungan sub-topik faktor-faktor yang menyebabkan tatabahasa bahasa-bahasa manusia menjadi berlainan sebagaimana yang dipaparkan seterusnya.

Adalah diakui benar bahawa kelainan-kelainan tatabahasa bahasa-bahasa manusia adalah berkait dengan *brain*. Bagaimanapun, setakat yang diketahui, Chomsky tidak pula memperkatakan secara eksplisit dan lengkap bersekali dengan contoh-contoh sebagai bukti kukuh yang menunjukkan bahawa kelainan-kelainan tatabahasa bahasa-bahasa manusia adalah disituasikan oleh *parameter setting in the brain*.

2. TEORI SEMANTIK SEMULAJADI TATABAHASA NATURAL

Teori **Semantik Semulajadi Tatabahasa Natural** (*Innate Semantic of the Natural Grammar*) meyakini bahawa yang universal atau sejagat bukanlah *grammatical principles* seperti yang didakwa oleh Chomsky tetapi ialah hukum-hukum semantik yang berasaskan hukum-hukum konvergen (taupan atau tautan) fenomena-fenomena pemaujudan yang DISEMULAJADIKAN. Harus disedari bahawa konvergen (taupan atau tautan) fenomena-fenomena pemaujudan yang DISEMULAJADIKAN itu adalah hukum (*law*). (**Perhatian:-** Penggunaan istilah-istilah bahasa Inggeris yang agak banyak digunakan dalam penulisan ini nanti adalah bagi tujuan keringkasan penerangan).

Hukum-hukum sebagaimana yang dimaksudkan itu adalah sangat lumrah sehingga tidak disedari dan dengan sebab itu tidak diperkatakan, sepertilah juga hukum graviti yang amat lumrah. Pada mulanya tidak disedari sehinggalah diketengahkan oleh Isaac Newton.

Hukum-hukum tentang konvergen (taupan dan tautan) fenomena-fenomena pemaujudan seperti yang disebutkan berikutnya nanti adalah juga hukum-hukum (*law*) konvergen unit-unit semantik dalam konstruksi sintaksis kerana manusia DISEMULAJADIKAN dengan **Semantik Semulajadi** (*Innate Semantic*) yang universal (*Universal Semantic*) sebagai komponen yang istimewa kepada **Upaya Semantik-Berbahasa** (USB) yang merangkumi mantik bahasa (logik dalam semantik bahasa). Sebagai makhluk sosial yang berbahasa, manusia bernaluri melakukan *semantic driven* (menyampaikan semantik dalam bentuk bahasa).

Semantik Semulajadi (*Innate Semantic*) yang dalam satu acuan dengan hukum-hukum tentang konvergen (taupan atau tautan) kompleks suprasegmental fenomena-fenomena pemaujudan (atau *existence*) seperti yang dimaksudkan itu adalah sebagaimana yang dinyatakan selanjutnya di bawah ini. [*Suprasegmental* = berjerait-jerait dan tidak dapat dipisah-pisahkan] [Mantik dapat disamakan dengan **Logical Form** Chomsky dalam *Minimalist Programme*].

Hukum-hukum (*laws*) tentang
konvergen (taupan dan tautan) kompleks
fenomena-fenomena suprasegmental pemaujudan yang
bersentral-konvergenkan fenomena-fenomena *Noun* adalah
dalam satu acuan yang sama dengan hukum-hukum tentang konvergen
unit-unit semantik (unit-unit makna) dalam konstruksi-
konstruksi frasa dan konstruksi-konstruksi ayat
dalam bahasa-bahasa
manusia.

↑

Adalah menjadi hukum (*law*) bahawa fenomena-fenomena yang direpresentasikan oleh *Noun, Adjective, Preposition, Verb* dan *Adverb* adalah dalam suatu suprasegmental (tidak dapat dipisah-pisahkan kepada sesuatu segmen yang benar-benar *isolated*). Kesemuanya adalah bersentral-konvergenkan *Noun*.

Adalah menjadi hukum (*law*) yakni bukan teori atau apatah lagi hipotesis bahawa yang ber-*Adjective* ialah **Noun** (Konkrit / Abstrak) (Subjek / Objek). Yang berkait dengan *Verb* adalah juga

Noun. Yang ber-*Preposition* adalah atau hanyalah **Noun**. *Adverb* adalah *Verb* kepada **Noun**. Kesemuanya bersentral-konvergenkan kepada **Noun**. Tanpa **Noun**, tidak ada *Adjective*, *Preposition*, *Verb*, dan *Adverb* yakni tidak ada segala-galanya.

Adalah juga merupakan hukum (*law*) bahawa tiap-tiap satunya iaitu **Noun**, *Adjective*, *Verb*, *Adverb*, dan *Preposition* adalah fenomena-fenomena yang tidak sama atau tidak serupa kerana ada kelainan-kelainannya. Sesuatu yang tidak sama adalah kerana kelainan-kelainannya (*differences*).

Adalah juga menjadi hukum (*law*) bahawa kesemua yang tergolong sebagai **Noun** adalah kerana ciri-ciri persamaannya. Kesemua yang tergolong sebagai *Verb* adalah juga kerana ciri-ciri persamaannya. Kesemua yang tergolong sebagai *Adjective* adalah kerana persamaan-persamaannya. Kesemua yang tergolong sebagai *Adverb* adalah kerana persamaan-persamaannya. Kesemua yang tergolong atau dikategorikan sebagai *Preposition* adalah juga kerana persamaan-persamaannya. Sesuatu yang dalam kelompok yang sama adalah kerana persamaan-persamaannya (*similarities*).

Adalah juga merupakan hukum (*law*) bahawa tiap-tiap satu yakni tidak ada satupun yang terkecuali adalah berkait dengan sebab-sebab yang menyebabkannya. Sebab-musabab juga memperlihatkan kelainan efek, atau persamaan-persamaan efeknya.

Sebab-sebab adalah meliputi syarat terjadinya sesuatu, sebab-sebab terjadi atau bagi menjadikan sesuatu, dan sebab-sebab boleh terkecuali daripada terjadinya sesuatu.

Pemerian yang telah dikemukakan satu persatu itu adalah juga merepresentasikan hukum-hukum (*laws*) semantik dalam tatabahasa bahasa-bahasa manusia kerana aturan-aturan semantik adalah dalam satu acuan dengan hukum-hukum (*laws*) kompleks konvergen suprasegmental fenomena-fenomena pemaujudan kerana makhluk manusia adalah hidup dalam lingkungan suatu mega ketotalan fenomena-fenomena konvergen pemaujudan alam semesta seperti yang telah dinyatakan itu. Oleh kerana itulah juga makhluk manusia DISEMULAJADIKAN dengan **Semantik Semulajadi** (*Innate Semantic* meliputi mantik bahasa) yang universal (keuniversality) adalah merujuk kepada hukum-hukum semantik yang telahpun dinyatakan) atau ringkasnya **Semantic Universal** sebagai komponen **Upaya Semantik-Berbahasa** (USB) yang merupakan bahagian daripada kompleks upaya *cognitive capacity* minda yang bersekali juga dengan *reasoning capacity* dan *differentiation capacity* serta daya mengidentifikasikan *similarities*. (Mantik = logik bahasa, *‘Nasi masak emak’, misalnya, tidak bermantik).

Universal Grammar dibandingkan dengan **Universal Semantic**

(Noam Chomsky)

Tatabahasa bahasa-bahasa manusia

.....
.....
.....

Innate Grammar memodulkan tatabahasa

(Abdullah Jumain)

Tatabahasa bahasa-bahasa manusia

.....
.....
.....

Innate Semantic memodulkan tatabahasa

→ Elemen-elemen tatabahasa dalam sesuatu bahasa muncul kerana keperluan merealisasikan representasi semantik dan dengan secara natural menyisihkan konstruksi di luar mantik atau semantik; dan juga bagi mewujudkan sesuatu morfem yang diperlukan semantiknya.

RAJAH 1

Penyataan-penyataan ini (Rajah 1) adalah terlalu jauh berbeza berbanding dengan penyataan-penyataan Chomsky dalam teori **Universal Grammar** (*Innate Grammar*) yang diajukannya sama ada bagi menjelaskan (i) hakiki-hakiki yang menyebabkan semua makhluk manusia berbahasa dan bertatabahasa, (ii) hakiki-hakiki yang menyebabkan kelainan-kelainan tatabahasa bahasa-bahasa manusia, dan juga (iii) hakiki-hakiki yang menyebabkan kanak-kanak manusia dapat memperolehi bahasa ibunda mereka atau mempelajari sesuatu bahasa yang lain. Chomsky (1985:3) menyebut:-

UG may be regarded as a genetically determined language faculty. One may think of this faculty as ‘a language acquisition device’ an innate component of the human mind that yields a particular language through interaction with presented experience, a device that converts experience into a system of knowledge attained, knowledge of one language, or another language.

Dalam suatu pernyataan (pemerian) yang telah dapat dilayari dari alamat berikut, http://pedia.nodeworks.com/N/NO/NOA/Noam_Chomsky (5/4/2006), antara lain Chomsky menyatakan:-

..... *the grammatical principles underlying languages are innate and the differences of the world languages can be characterized in terms of parameter setting in the brain.*

Selain keyakinan-keyakinan yang berbeza berbanding idea dalam *Universal Grammar* (*Innate Grammar*) tentang faktor-faktor yang menyebabkan manusia berbahasa dan faktor-faktor yang menyebabkan kanak-kanak manusia mampu memperoleh bahasa ibunda mereka atau mempelajari sesuatu bahasa lain, teori yang baru diperkenalkan dalam penulisan ini juga mengetengahkan faktor-faktor yang menyebabkan tatabahasa bahasa-bahasa manusia menjadi berbeza-beza.

Chomsky mengatakan bahawa '*differences of the world language can be characterized in terms of parameter setting in the brain*', tetapi bagi teori baru yang diperkenalkan ini, faktor-faktor *differentiation capacity* (termasuk juga mengenali *similarities*) yang juga merupakan *reasoning capacity* dalam suatu *holistic-convergence cognitive capacity* minda manusia termasuk **Upaya Semantik-Berbahasa** (USB) dengan komponannya iaitu **Semantik Sejagat** (*Innate Semantic* meliputi mantik bahasa) yang universal (*Universal Semantic*) adalah faktor-faktor yang menyebabkan tatabahasa bahasa-bahasa manusia menjadi berlainan.

Dari sudut ilmu sains, sentral kepada *natural human intelligence* ialah *complex convergence cognitive capacity* yang merangkumi *reasoning capacity* dan *differentiation capacity* termasuk *acquiring and using a language (or languages) capacity*. Pengetahuan manusia dalam pelbagai ilmu misalnya fizik, perubatan, matematik, biologi, arkitek, geografi, sains angkasa lepas, dan lain-lain termasuk linguistik pelbagai bidang adalah kesemua sekali berasaskan kepada *holistic-convergence* keistimewaan-keistimewaan *human natural intelligence* sebagaimana yang dimaksudkan ini.

Sebagai makhluk yang bernaluri menyampaikan semantik atau makna dalam bentuk bahasa (*semantic driven*) dan juga kerana manusia memiliki **Upaya Semantik-Berbahasa** (USB) maka manusia boleh menyampaikan apa-apa sahaja termasuk juga ilmu pengetahuan mengikut hasrat mereka sendiri tanpa melanggar hukum-hukum (*law*) semantik kerana manusia DISEMULAJADIKAN dengan **Semantik Semulajadi** (*Innate Semantic* meliputi mantik bahasa) yang hukum-hukum tentangnya adalah universal (*Universal Semantic*). (Mantik = logik dalam bahasa, *'Pinggan basuh emak' misalnya, tidak bermantik. Dalam konteks ini, yang bermantik ialah, 'Pinggan dibasuh emak'.

Tidak ada sesiapa yang melanggar hukum-hukum semantik tetapi memang biasa pula seseorang daripada kita melakukan kesalahan-kesalahan tatabahasa sesuatu bahasa ke dua (B2) yang belum lagi kita kuasai sepenuhnya. Kita juga kadangkala dengan sengaja (kerana tidak tahu) atau pun tidak sengaja melakukan kesalahan-kesalahan tatabahasa dalam sesuatu bahasa yang sering kita gunakan.

Dalam konteks penggunaan Bahasa Melayu Standard misalnya, kita kadangkala menggunakan kata preposisi **dari** yang sepatutnya kita gunakan ialah **daripada**. Berikutnya ini, dikemukakan pula beberapa contoh yang menunjukkan bahawa kanak-kanak sendiri sekalipun tidak melakukan penyimpangan hukum-hukum semantik.

* dalam makan	* atas makan	cepat makan ✓
[KPre.] [KK] ?	[KAdj.] [KK.] ?	[FK]
minum susu ✓	* minum putih	*minum dalam
[FK]	?	?

Kita juga tidak akan membuat ayat yang melanggar hukum-hukum semantik dan tatabahasa misalnya ayat yang sengaja dibuat-buat ini:-

* hijau (*green*) dalam atas sambil budak
[KAdj. / KPre. / KPre. / KHub. / KN]

Semua tatabahasa bahasa-bahasa manusia tetap sama hukum-hukum semantiknya seperti yang dijelaskan sebelum ini. Bagaimanapun, iaitu walaupun berpaksikan kepada hukum-hukum semantik yang sama tetapi tatabahasa bahasa-bahasa manusia boleh memperlihatkan kelainan-kelainan (*differences*) di samping persamaan-persamaan (*similarities*).

Kelainan-kelainan tatabahasa bahasa-bahasa manusia bukanlah pula kerana faktor yang berkait dengan situasi '*parameter setting in the brain*' seperti yang dikemukakan oleh Chomsky yang kata-katanya telah dipetik dan dipaparkan sebelum ini. Ikuti penjelasan selanjutnya.

Untuk memahami faktor-faktor yang menyebabkan berlakunya kelainan-kelainan tatabahasa bahasa-bahasa manusia, kita sebagai linguist mesti memahami (1) **kecerdas-naturalpekaan minda** (*intelligence and the sensitivity of the natural intelligence of the human mind*) dan juga (2) hukum-hukum (*laws*) tentang holistik-konvergen (taupan atau pun tautan) kompleks suprasegmental fenomena-fenomena pemaujudan (*existence*) tempat 'hadirnya' manusia.

Penjelasan tentang (2) telah dikemukakan, dan hukum-hukum yang ditunjukkan itu adalah DISEMULAJADIKAN menjadi acuan kepada hukum-hukum semantik. Hukum-hukum tersebut dapat dibuktikan dalam konstruksi-konstruksi frasa dan juga konstruksi-konstruksi ayat dalam bahasa-bahasa manusia. Huraian yang lebih lanjut dan bersekali dengan contoh-contoh, akan dikemukakan kemudian iaitu pada bahagian akhir penulisan ini.

Contoh-contoh tersebut adalah bukti saintifik kerana tanpa bukti, kesahihan sesuatu teori memang wajar dipertikainan.

Yang perlu disentuh lagi ialah tentang keperihalan (1) iaitu **kecerdas-naturalpekaan minda** (*intelligence and the sensitivity of the natural intelligence of the human mind*) manusia yang berkait dengan *brain* manusia itu sendiri. **Kecerdas-naturalpekaan minda** (*intelligence and the sensitivity of the natural intelligence of the human mind*) makhluk manusia adalah dalam bentuk suatu kompleks holistik-konvergen suprasegmental (suprasegmental = berjerait-jeraitan dan tidak dapat dipisah-pisahkan).

Cognitive capacity

Reasoning capacity dan **differentiation capacity**
(termasuk *identification of similarities*)

Acquiring and using language (languages) (Upaya Semantik Berbahasa

1 yang berkomponen dengan

Semantik Semulajadi (*Innate Semantic*)

dan **mantik** bahasa yang universal iaitu Semantik Sejagat

(*LF=Logical Form*)

(*Universal Semantic*).

Bersekali ialah kompleks afektif (emosi).

Naluri manusia melakukan *semantic driven*.
(Kerana manusia DISEMULAJADIKAN sebagai makhluk sosial dan juga berbahasa)

Jawapan kepada persoalan bagaimana
unit-unit leksikon dikenali dan diingat

Dengan adanya **differentiation capacity**, **reasoning capacity**, dan **Upaya Semantik-Berbahasa** (USB) yang kesemuanya bersentral-konvergankan **cognitive capacity** maka **makna** atau kandungan semantik sesuatu unit leksikon dapat dikenali berdasarkan (i) kelainan bentuk dan strukturnya berbanding dengan unit-unit leksikon yang lain, (ii) kelainan suprasegmentalnya, atau (ii) kelainan konteks penggunaannya.

Oleh kerana manusia adalah kesemuanya DISEMULAJADIKAN dengan **Upaya Semantik Berbahasa** (USB), unit-unit leksikon yang sudah menjadi input sebagai unit semantik kepada seseorang individu terus secara natural menjadi unit makna kepada individu yang berkenaan dan dapat digunakan secara natural dan spontan sebagai unit semantik atau unit makna. Oleh kerana itulah kita tidak mencari-cari perkataan-perkataan yang hendak kita gunakan apabila kita bercakap atau menulis, atau juga bermonolog.

Differentiation capacity tentang kelainan-kelainan semantik unit-unit leksikon yang diketahui juga begitu natural yakni diketahui tanpa membanding-bandingkannya samalah juga kelainan-kelainan yang disedari-rasakan melalui pancaindera mata iaitu tentang objek-objek, sifat-sifat objek (*Adjective*), dan fenomena *Verb* yang sentiasa menjadi persekitaran di mana juga kita berada. Kita ketahui kelainan-kelainannya iaitu tanpa membanding-bandingkannya satu dengan lain.

Unit-unit leksikon yang dikenali itu adalah secara langsung (*direct*) merupakan unit-unit semantik kepada mereka yang mengetahuinya oleh hadirnya **Upaya Semantik-Berbahasa** (USB). Sila teliti penjelasannya seperti yang telah dikemukakan sebelum ini.

Hasrat untuk menyatakan sesuatu atau untuk bertanya sesuatu iaitu oleh fitrah manusia sebagai makhluk sosial menyebabkan unit-unit leksikon dalam Medan Broca, secara natural dan spontan atau semerta **dibingkas-gerak** dan terus **didorong-pandu** dalam suatu pergerakan (*movement*) yang linear iaitu oleh minda-diri (*mind-self*) seseorang yang berkenaan **ke arah representasi semantik yang dihasratkan** olehnya. Dalam detik yang sama, individu tersebut dengan secara natural dan spontan atau pun semerta merealisasikan pengetahuan-pengetahuan morfo-sintaksis dan struktur-struktur sintaksis sesuatu bahasa yang tahu digunakannya itu. Bersekali ialah, **phonological driven**.

'**Dibingkas-gerak**' adalah merujuk kepada maksud 'dibingkaskan dengan amat pantas dan seterusnya bergerak dengan amat pantas'. '**Didorong-pandu**' adalah merujuk kepada maksud bahawa unit-unit leksikon yang telah dibingkas-gerak itu didorongkan ke hadapan secara linear dalam keadaan berpandu (*being guided*) oleh minda-diri seseorang yang berkenaan iaitu didorong-pandu mengikut hasratnya. (1) Naluri menyampaikan semantik dalam interaksi secara langsung atau tidak langsung, dan juga (2) kompleks proses-proses yang melibatkan sistem bingkas-membingkas (*a systematic triggering system*) ini adalah secara ringkasnya disebut **semantic driven** yang melibatkan juga **phonological driven** dan ada kalanya **morpho-syntax driven**.

Hasrat (*intention*) hendak bercakap atau hendak menulis (atau apabila 'berkata-kata dalam minda sendiri' adalah juga disituasikan oleh **semantic driven**). Maksud **semantic driven** hendaklah difahami sebagai konvergen kepada dua situasi natural sebagaimana yang dinyatakan itu.

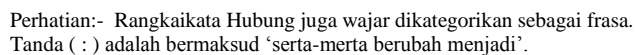
Differentiation capacity (termasuk *identification of similarities*), **reasoning capacity** dan juga **Upaya Semantik-Berbahasa** (USB) yang berada dalam suatu **holistic-convergence of the cognitive capacity** membolehkan seseorang individu dapat **menyedari-rasakan** (*realized and do feel*) sama ada representasi semantik yang dihasratkannya itu bertepatan atau tidak bertepatan. Ketika menulis, kita biasa menyemak dan melakukan **semantic driven** lebih daripada sekali iaitu apabila kita menyedari kelainan-kelainan representasi semantik dalam ayat yang sedang kita tulis berbanding dengan representasi semantik dalam ayat-ayat yang sedang kita siapkan atau sudah kita siapkan.

Semantic driven adalah proses-proses natural dalam suatu sistem bingkas-membingkas yang terlalu cepat yakni terlalu pantas. Sistem bingkas-membingkas yang terlalu pantas ini adalah sebenarnya juga sama dengan sistem kompleks bingkas-membingkas jeraitan-rantaian kompleks sebab-sebab yang menyebabkan.

Sebagai contoh, dari sesuatu yang merupakan **sebab** (pembingkas) maka secara otomatis tercetuslah **efek** kepada sebab berkenaan. Sesuatu **efek** yang tercetus itu pula berperanan sebagai **sebab** (pembingkas) yang secara otomatis pula menyebabkan tercetusnya sesuatu efek yang lain. Sesuatu **efek** yang tercetus itu pula lagi secara otomatis berstatus sebagai **sebab** (pembingkas) bagi tercetusnya sesuatu **efek** yang seterusnya. Proses-proses ini 'berhenti' pada **efek** yang terakhir

Dalam konteks beroperasi dan juga berevolusinya alam semesta dan isi-isinya, kompleks konvergen rantai-rantai sebab-sebab yang menyebabkan adalah dalam keseluruhan arah, sedangkan dalam proses-proses menstruktur-semantikkan unit-unit leksikon dalam proses-proses *semantic-driven* dan *phonological driven* adalah dalam pergerakan ‘yang linear’.

← **Hasrat** menyatakan sesuatu adalah suatu bentuk *semantic driven* yang merangsang-dorong terbitnya ayat dalam bentuk satu perkataan, satu frasa, satu ayat, atau juga ayat-ayat. **Memmingkaskan** unit-unit leksikon dari minda adalah juga proses-proses yang dirujuk sebagai *semantic driven*.



Dalam konteks berlakunya *semantic driven*, unit-unit leksikon yang secara langsung merupakan unit-unit semantik dan tersimpan dalam Medan Broca, dibungkus-gerak dan didorong-pandu oleh minda-diri seseorang yang berkenaan yaitu secara natural, spontan, dan berurutan secara semerta ke arah representasi semantik yang dihasratkannya. Pada masa yang sama direalisasikan juga sistem morfo-sintaksis dan struktur-struktur sintaksis sesuatu bahasa yang tahu digunakannya.

Dengan berlakunya proses-proses *semantic driven* maka bersekali dengannya iaitu apabila sesuatu perkataan, frasa, atau ayat dizahirkan maka dihasilkalah rentetan konvergen secara berstruktur-sistem bunyi-bunyi alofon kepada fonem-fonem sesuatu bahasa yang digunakan itu, dalam suatu kesinambungan proses-proses *phonological driven*.

Dalam berlangsungnya proses-proses *semantic driven*, unit-unit semantik dalam bentuk unit-unit leksikon dibingkas-gerak dengan pantas. Pada halnya, sekiranya unit-unit leksikon yang tersimpan dalam Medan Broca masing-masing individu, cuba dibingkas-gerak sambil seseorang yang berkenaan sedang memejamkan mata tanpa bermonolog maka unit-unit leksikon yang dimilikinya itu sukar dibingkas-gerak misalnya dengan tujuan menyenaraikan unit-unit leksikon yang dimiliki (kerana tidak berlaku *semantic driven* yang natural sifatnya).

Berbahasa secara lisan atau bertulis adalah diimpakkan oleh *semantic driven* iaitu teransang-dorongnya seseorang yang berkenaan untuk berbahasa sama ada dengan menggunakan sesuatu perkataan, sesuatu frasa, atau sesuatu ayat dan proses-proses menerbitkan sesuatu struktur sintaksis adalah juga dalam konteks *semantic driven* bagi merealisasikan representasi semantik dengan merealisasikan unit-unit leksikon secara berstruktur-sistem walaupun penerbitannya adalah dalam pergerakan yang linear.

BUKTI termudah tentang berlakunya *SEMANTIC DRIVEN* dan *phonological driven* seperti yang dikemukakan sebelum ini dapat kita ketengahkan berdasar kepada ayat-ayat yang kadangkala digunakan dalam bahasa Melayu dan bahasa Inggeris seperti berikut:-

*Aku cakap apa yang aku hendak. Kamu cakaplah apa yang kamu hendak.
Sesiapa sahaja boleh bercakap apa yang dia hendak. Kita bercakap ikut kehendak
(hasrat) masing-masing.*

*I talk what I want. You talk what you want. Anybody can talk what he or
she wants. We talk accordingly to the intention that each of us want.*

Jawapan kepada persoalan sosiolinguistik
dan pragmatik iaitu mengapakah kita menggunakan
sesuatu laras bahasa tertentu atau sesuatu
dialek tertentu.

Differentiation capacity, reasoning capacity dan juga *USB* yang sama-sama dalam satu *holistic-convergence cognitive capacity* minda membolehkan seseorang penutur membezakan kelainan-kelainan konteks berbahasa. Sehubungan dengannya, dengan secara natural, spontan, dan tanpa dirancang maka seseorang yang berkenaan menggunakan sesuatu laras bahasa atau sesuatu dialek yang sesuai dengan sesuatu konteks. *Holistic-convergence cognitive capacity* yang dimaksudkan itu membolehkan seseorang menyedari kelainan-kelainan konteks berbahasa dan seterusnya membolehkan individu berkenaan menggunakan sesuatu laras bahasa atau menggunakan sesuatu dialek yang tertentu.

Penggunaan sesuatu laras bahasa atau pun sesuatu dialek yang apabila digunakan dapat disedari-rasakan tidak sesuai dengan konteks sesuatu situasi berbahasa yang berimplikasi negatif kepada norma-norma berbahasa juga dengan secara natural dan spontan dapat disedari-rasakan tambahan pula kognitif natural minda tetap erat kaitannya dengan kompleks afektif atau kompleks emosi seseorang manusia.

Dalam konteks apa sekalipun, penerbitan sesuatu ayat adalah melibatkan proses-proses *semantic driven* dan *phonological driven*. Kedua-dua proses ini adalah serentak.

Contoh-contoh adalah terlalu banyak untuk kita gunakan bagi tujuan membuktikan bahawa sentral kepada human *natural intelligence* ialah suatu *holistic-convergence cognitive capacity* yang merangkumi *reasoning capacity* dan *differentiation capacity* (termasuk *identification of similarities*) dan bersekali dengan *acquiring and using a language (or languages) capacity*.

Dalam bidang-bidang linguistik misalnya bidang fonetik, kita mengenali bunyi-bunyi konsonan adalah kerana perbezaannya atau kelainannya (*differences*) dengan bunyi-bunyi vokal. Suatu kumpulan bunyi sama ada sebagai kumpulan bunyi-bunyi konsonan atau sebagai suatu kumpulan bunyi-bunyi vokal adalah dapat kita kenali kerana persamaan-persamaannya (*similarities*) dalam sesuatu kumpulan yang berkenaan. Bagaimanapun, tiap-tiap satu bunyi vokal itu kita kenali kerana kelainannya dengan sesuatu bunyi vokal yang lain; begitulah juga kita mengenali bunyi sesuatu konsonan. Berdasarkan kelainan-kelainan, kita klasifikasikan bunyi-bunyi konsonan kepada bunyi-bunyi (i) letupan, (ii) letusan, (iii) geseran, (iv) sisian, (v) getaran, (vi) tamparan, dan (vii) aproksiman (*approximant*). Banyak lagi contoh-contoh lain yang boleh dikemukakan bahawa sentral kepada *human natural intelligence* ialah *holistic-convergence cognitive capacity* yang merangkumi *reasoning capacity* dan juga *differentiation capacity* termasuk *identification of similarities* seperti yang telah beberapa kali diebut-sebut sebelum ini.

Ayat-ayat yang telah saya tulis dan sedang saya tulis ini adalah dalam konteks *semantic driven* seperti yang telah dijelaskan. Proses-proses yang diidentifikasikan sebagai *semantic driven* hendaklah juga dibezakan dengan pemerian yang dikemukakan oleh Chomsky dalam *Minimalist Programme* yang diperkenalkannya pada tahun-tahun 1990-an.

Berikutnya dipetik intipati *Minimalist Programme* sebagaimana yang dikemukakan oleh Chomsky dan dapat dilihat dari penulisan Cook dan Newson (1996:322)

Numeration: *A set of elements selected from the lexicon which is the starting point of the structure building process.*

Spell-out: *The point in the derivation of structure at which phonetically relevant information is separated from all other information. In this way two structures, an LF and a PF, are formed a single Numeration.*

Convergence: *LF and PF must contain information of the relevant sort (semantic and phonetic respectively) in order to satisfy the Principles of Full Interpretation. If a representation at LF or PF conforms the Full Interpretation, it converges at that level. A whole derivation converges if it converges at both LF and PF. If not, it crashes and the structure is ungrammatical.*

Sila juga ambil perhatian serius tentang konsep *Numeration* sebagaimana yang dikemukakan oleh Chomsky (Cook dan Newson, 1996:322) iaitu *A set of elements selected from the lexicon which is the starting point of the structure building process*. Dari perspektif teori **Semantik Semulajadi Tatabahasa Natural** (*Innate Semantic of the Natural Grammar*), yang merupakan *the starting point of the structure building process* bukanlah *elements selected from the lexicon* kerana tidak melibatkan proses yang dikatakan sebagai ‘*selected*’. Perkataan ‘*selected*’ bermaksud memilih. (Cuma sesuai dalam konteks ayat yang sudah disiapkan).

Unit-unit leksikon tidak dipilih (*selected*) untuk dijadikan *starting point of the structure building process* tetapi unit-unit leksikon yang secara langsung merupakan unit-unit semantik itu terus (*directly*) dibungkus-gerak dan didorong-pandu secara natural, spontan, dan berurutan dalam ‘pergerakan linear’ yang distruktur-semantikkan (dijadikan bersemantik berdasarkan struktur) oleh minda-diri seseorang yang berkenaan ke arah representasi semantik yang dihasratkannya dan pada masa yang sama individu tersebut juga merealisasikan sistem morfo-sintaksis dan juga struktur-struktur sintaksis dalam bahasa yang tahu digunakannya. Dalam proses-proses yang berlaku ini *convergence* representasi linguistik-representasi semantik adalah bersekali.

Setelah mengemukakan suatu pandangan baru dalam *Minimalist Programme*, Chomsky sebenarnya tidak lagi menitik-beratkan proses-proses perubahan transformasi (*transformational change*) ayat dari struktur dalam (*deep structure*) ke ayat atau ayat-ayat pada struktur permukaan (*surface structure*). Bagaimanapun, sayangnya iaitu seperti yang juga disedari oleh Cook dan Mark (1996:344):-

One thing is apparent: given the influence that each successive Chomskyn model has had on the field since 1957, these developments will not easily be ignored.

Berdasarkan kenyataan Cook dan Mark seperti yang dipetik di atas, memang dapat disedari-rasakan tentang kedudukan teori **Semantik Semulajadi Tatabahasa Natural** (*Innate Semantic of the Natural Grammar*) yang diperkenalkan ini. Para pembaca sekalian memang boleh menjangkakannya sendiri. Bagaimanapun, ikuti penjelasan yang menyebabkan tatabahasa bahasa-bahasa manusia menjadi berlainan iaitu suatu pemerian yang juga amat berkontradiksi dengan teori *Universal Grammar* (*Innate Grammar*) yang telah diajukan oleh Noam Chomsky.

3. KELAINAN-KELAINAN TATABAHASA BAHASA-BAHASA MANUSIA

Kelainan-kelainan di antara tatabahasa bahasa-bahasa manusia bukanlah disebabkan oleh situasi *parameter setting in the brain* seperti yang telah dikemukakan oleh Chomsky dalam satu daripada sub-sub teori *Universal Grammar* (*Innate Seminar*) yang telah diajukannya iaitu *Principles and Parameters Theory*.

Bagi mengetahui hakiki-hakiki (*facts*) tentang tatabahasa bahasa-bahasa manusia kita seharusnya memahami tentang manusia.

Telah dijelaskan sebelum ini bahawa manusia adalah makhluk sosial yang bernaluri untuk berkomunikasi iaitu bernaluri melakukan *semantic driven* (menyampaikan semantik atau makna dalam bentuk bahasa) dan juga memiliki **Upaya Semantik-Berbahasa** (USB) yang berkomponankan **Semantik Semulajadi** (= *Innate Semantic* meliputi mantik bahasa). Bersekali ialah *phonological driven* yang impaknya ialah penghasilan bunyi-bunyi yang dihasilkan oleh alat-alat ujaran dan didengar sebagai bunyi-bunyi perkataan, frasa, atau ayat (bahasa).

Konsep *semantic driven* dalam linguistik adalah buat pertama kalinya diperkenalkan dalam penulisan ini. Pemahaman tentang konsep ini adalah penting. Oleh yang demikian, walaupun telah dijelaskan namun penjelasan tersebut dinyatakan lagi. Bagi memahami munculnya kelainan-kelainan tatabahasa, antara lain haruslah difahami juga konsep *semantic driven*.

Semantic driven adalah hasrat minda-diri mendrivenkan semantik. Hendak bercakap atau menulis adalah suatu bentuk *semantic driven* yang berkait secara langsung dengan naluri manusia sebagai makhluk sosial yang memiliki **Upaya Semantik-Berbahasa** (USB) yang turut berkomponankan **Semantik Semulajadi** (= *Innate Semantic* meliputi mantik bahasa).

Selain itu, *semantic driven* yang terbingkas sejajar dengan (1) adanya hasrat untuk bercakap atau menulis, menyebabkan berlakunya pula (2) pemingkasan unit-unit leksikon dari minda dalam 'pergerakan linear' ke arah representasi semantik yang dihasratkan oleh minda-diri seseorang. Pemingkasan spontan (semerta) unit-unit leksikon ke arah representasi semantik yang dihasratkan itu adalah juga proses-proses yang dirujukkan *semantic driven*.

Dalam sesuatu komuniti linguistik, di mana-mana sahaja dan pada bila-bila masa, sejak dahulu misalnya sejak zaman paleolitik (zaman batu lama) hinggalah sekarang, interaksi-interaksi dengan menggunakan bahasa adalah dibingkaskan oleh *semantic driven*.

Dalam berlangsungnya realiti *semantic driven* yang melibatkan kepelbagaian interaksi-interaksi sosial dalam kesinambungan dan juga perubahan kehidupan budaya sesuatu komuniti linguistik iaitu dalam suatu kontinum ruang masa dan ruang tempat maka muncullah tanpa dirancang elemen-elemen tatabahasa yang berfungsi bagi menepati representasi semantik.

Semantic driven adalah berbentuk *semantic expression* iaitu mengekspresifkan sesuatu yang disedari-rasakan (*realized and do feel*) oleh minda-diri seseorang, ke bentuk bahasa. Pemilihan **Semantik Semulajadi** (= *Innate Semantic* meliputi mantik bahasa) menyebabkan sesuatu komuniti linguistik (manusia) pada bila-bila masa dan di mana-mana sahaja tidak akan melakukan konstruksi yang tidak bermantik- semantik, misalnya *ayat yang sengaja di buat-buat ini: * Bapa aku besar dapur rumah kami. Ayat yang bermantik dan bersemantik ialah, 'Bapa aku membesarkan dapur rumah kami', dan bukan juga, ayat berikut: - *'Bapa aku membesar dapur rumah kami.

Differentiation capacity yang dilatari oleh reasoning capacity dalam suatu kompleks konvergen cognitive capacity yang turut merangkumi Semantik Semulajadi (= Innate Semantic meliputi mantik bahasa) membolehkan kenaturalan semantic driven penutur-penutur jati sesuatu bahasa, iaitu (i) menyisihkan (tanpa disedari) konstruksi-konstruksi sintaksis yang mengalahi mantik semantik, (ii) dapat menyedari-rasakan kelainan unit-unit semantik (yang dijelmakan dalam bentuk unit-unit perkataan, frasa, atau ayat), dan selain itu juga (iii) dapat mewujudkan perkataan-perkataan baru yang makna atau semantiknya berlainan dengan unit-unit semantik yang ada atau juga mewujudkan 'perkataan-perkataan baru' berdasarkan kata-kata dasar yang sudah digunakan dalam sesuatu bahasa yang berkenaan. Teliti juga Rajah 1 tentang Innate Semantic Module). Mantik boleh disamakan dengan LF (Logical Form) dalam Minimalist Programme yang diajukan oleh Chomsky pada 1990-an.

(1) Keperluan representasi semantik yang tepat iaitu tidak memadai dengan cuma menggunakan kata-kata dasar dapat dilakukan dengan cara-cara yang berlainan dalam tatabahasa bahasa-bahasa yang berbeza iaitu melibatkan proses-proses morfologi dalam sesuatu tatabahasa yang berkenaan. Proses-proses morfologi yang berlainan menyebabkan tatabahasa bahasa-bahasa manusia menjadi berlainan.

(2) Keperluan representasi semantik yang membezakan Subjek berbanding Objek atau sebaliknya, juga menyebabkan tatabahasa bahasa-bahasa manusia menjadi berlainan.

(3) Input-input budaya yang terlalu ditekankan oleh sesetengah penutur-penutur jati ke tatabahasa bahasa mereka juga menyebabkan tatabahasa bahasa-bahasa manusia menjadi berlainan.

(4) Struktur frasa dan struktur-struktur ayat dalam masing-masing bahasa (yang dengan secara natural menepati hukum-hukum semantik) juga menyebabkan tatabahasa bahasa-bahasa manusia menjadi berlainan.

Elemen-elemen tatabahasa yang muncul dari dalam sesuatu bahasa itu sendiri menjadi tersebar apabila digunakan bersama secara kolektif dalam sesuatu komuniti linguistik yang berkenaan dan juga secara berkonsistensi. Bagaimanapun, mesti disedari bahawa setiap tatabahasa yang digunakan oleh komuniti-komuniti linguistik sekarang ini adalah suatu 'end product' kepada suatu bentuk tatabahasa dalam zaman silam yang telah berkesinambungan, berkembang dan mengalami perubahan. 'End product' dalam bentuk tatabahasa sebagaimana yang digunakan pada hari ini bukanlah 'the final end-product' kerana bahasa dan budaya tidak statik tetapi bersifat dinamis.

Pemodulan elemen-elemen tatabahasa (Rajah 1) dalam tiap-tiap komuniti linguistik adalah tidak sama tetapi elemen-elemen tatabahasa yang muncul itu adalah sama fungsinya iaitu bagi menepati representasi semantik dalam sesuatu konstruksi sintaksis yang digunakan dalam berkepelbagaian *semantic driven* yang melibatkan interaksi-interaksi sosial sebagaimana yang dijelaskan. Berlaku sekali, ialah proses-proses *phonological driven*. (Phonology = Sistem dan proses-proses bagaimana bunyi-bunyi bahasa dikonvergenkan menjadi perkataan-perkataan).

Kenyataan yang diaju-ketengahkan dalam teori yang diperkenalkan iaitu **Semantik Semulajadi Tatabahasa Natural** (*Innate Semantic of the Natural Grammar*) adalah selari dengan penemuan-penemuan dalam penyelidikan tipologi iaitu suatu bidang linguistik yang memfokuskan analisis perbandingan di antara tatabahasa bahasa-bahasa yang berlainan itu. Seperti yang dapat diketahui dari kenyataan Croft (2001:367), fungsi tatabahasa pada bila-bila masa dan juga di mana-mana sahaja adalah untuk tujuan:-

.... to express communicative function in linguistic form.

Dalam konteks yang bersifat pragmatik inilah maka secara tidak disedari, tidak dirancang, atau tidak dimuafatkan munculnya elemen-elemen tatabahasa yang berlainan namun elemen-elemen tatabahasa yang muncul dalam tatabahasa bagi bahasa sesuatu komuniti linguistik yang berkenaan tetap berperanan untuk menepati representasi semantik.

- (i) **Kelainan-kelainan tatabahasa yang disebabkan kelainan-kelainan prosedur membezakan Subjek berbanding Objek**

Dalam setiap tatabahasa bahasa-bahasa manusia terdapat penggunaan elemen-elemen tertentu tentang tatabahasa yang menyebabkan anggota-anggota sesuatu komuniti linguistik itu dapat membezakan **Subjek** berbanding **Objek**, atau juga sebaliknya iaitu **Objek** berbanding **Subjek**. Kelainan-kelainan prosedur yang dijemakan dalam bentuk elemen-elemen tatabahasa bagi tujuan yang sama ini boleh berbeza-beza. Situasi natural ini adalah salah satu faktor yang menyebabkan tatabahasa bahasa-bahasa manusia menjadi berbeza-beza.

Tatabahasa bahasa Jepun dan tatabahasa bahasa Melayu seperti yang diperlihatkan nanti jelas memperlihatkan kelainan-kelainan tetapi tidak pernah dikaitkan oleh Chomsky dengan ‘parameter setting in the brain’ iaitu mengikut teorinya *Universal Grammar* (*Innate Grammar*).

Sebelum memperkatakan kedua-dua tatabahasa yang berlainan itu, dijelaskan terlebih dahulu bahawa [KN/FN] yang berstatus sebagai **Subjek** dan juga [KN/FN] yang berstatus sebagai **Objek** tidak akan dapat diketahui oleh sesuatu komuniti linguistik apabila menggunakan bahasa mereka untuk tujuan berkomunikasi sekiranya tidak termodul (secara tanpa disedari) sesuatu elemen tatabahasa yang membezakan di antara sesuatu [KN/FN] yang berstatus sebagai **Subjek** berbanding dengan sesuatu [KN/FN] yang berstatus sebagai **Objek**. Dengan penggunaan sesuatu elemen tatabahasa yang berkenaan, kepekaan kepada kelainan (*differences*) di antara **Subjek** dan **Objek** dapat disedari-rasakan secara natural iaitu tanpa difikirkan.

Kehadiran atau pun kemunculan elemen-elemen tatabahasa bagi membezakan [KN/FN] yang berstatus sebagai **Subjek** berbanding dengan [KN/FN] yang berstatus sebagai **Objek** adalah tidak dirancang tetapi diimpak-positifkan oleh keperluan menggunakan elemen-elemen tatabahasa yang muncul itu bagi merealisasikan representasi semantik yang bermantik (mantik = logik dalam bahasa, * ‘*Bayi kecil itu mandi emak*’ misalnya, adalah di luar mantik bahasa).

Penjelasan berbentuk teoretikal ini diperkukuhkan dengan realiti contoh-contoh. Dalam bahasa Jepun, [KN/FN] yang berstatus sebagai **Subjek** digemblengkan dengan morfem terikat *-wa* pada posisi sesuatu [KN/FN] yang berperanan sebagai **Subjek**. Bagi membezakan [KN/FN] yang berperanan sebagai **Subjek**, sesuatu [KN/FN] yang berperanan sebagai **Objek**, digemblengkan pula morfem terikat yang berbeza iaitu *-o* yang diletakkan pada posisi akhir sesuatu [KN/FN] yang berkenaan.

Sila teliti contoh-contoh ayat dalam bahasa Jepun seperti yang dikemukakan berikutnya. Beri perhatian kepada kelainan elemen-elemen tatabahasa bagi membezakan **Subjek** berbanding **Objek**. Faktor-faktor yang menyebabkannya telah dikemukakan sebelum ini.

Penanda Subjek ↓	Penanda Objek ↓		
Neko-wa (Kucing)	nedzumi-o (tikus)	tsukamaeru (tangkap)	(Aktif)
Nedzumi-o ↑ Penanda Objek	neko-wa ↑ Penanda Subjek	tsukamaeru	(Pasif)

Satu daripada elemen-elemen tatabahasa bahasa Jepun seperti yang dicontohkan ini adalah didapati berbeza atau berlainan dengan elemen-elemen tatabahasa dalam bahasa Melayu.

Seperti dalam bahasa Jepun, bahasa Melayu (dan sebenarnya juga dalam bahasa-bahasa lain) telah muncul elemen-elemen tatabahasa yang membezakan [KN/FN] yang berperanan sebagai **Subjek** berbanding dengan [KN/FN] yang berperanan sebagai **Objek**.

Tanpa kemunculan sesuatu elemen tatabahasa yang diperlukan itu, sesuatu konstruksi ayat yang bermula dengan [KN/FN] yang berstatus sebagai **Objek** menjadi tidak bermantik-semantik dan dapat disedari-rasakan oleh anggota-anggota komuniti linguistik bahasa Melayu misalnya [*‘Tikus tangkap kucing’] kerana seperti semua manusia lain, komuniti linguistik bahasa Melayu juga DISEMULAJADIKAN dengan **Semantik Semulajadi** (= *Innate Semantic* merangkumi mantik bahasa) yang berkomponan dengan **Upaya Semantik-Berbahasa** (USB) dan

tetap merupakan sebahagian daripada *cognitive capacity* yang merangkumi *reasoning capacity* dan *differentiation capacity*.

Tanpa termodulnya awalan **di-** sebagai elemen tatabahasa dalam bahasa Melayu, ayat yang dimulai dengan [KN/FN] yang berperanan sebagai **Objek**, secara natural tidak diterima oleh komuniti linguistik bahasa Melayu, misalnya *ayat-ayat berikut:- *[Tikus tangkap kucing]. *[Di hutan itu dia baham harimau]. *[Bayi yang baru lahir itu mandi mak bidan] dan lain-lain.

Bagi tujuan membezakan sesuatu [KN/FN] yang berperanan sebagai **Subjek** berbanding dengan sesuatu [KN/FN] yang berstatus sebagai **Objek**, dalam bahasa Melayu telah muncul morfem terikat **di-** dan morfem terikat **me-N**.

Dalam tatabahasa bahasa Melayu, prosedur membezakan sesuatu [KN/FN] yang berperanan sebagai **Subjek** berbanding dengan sesuatu [KN/FN] yang berperanan sebagai **Objek** ialah tentang kedudukan sesuatu [KN/FN] itu sendiri. Dalam bahasa Melayu, [KN/FN] yang didahului oleh Kata Kerja berawalan di- menunjukkan bahawa sesuatu [KN/FN] yang berkenaan adalah berperanan sebagai **Subjek**. Sila teliti contoh-contoh berikut.

<u>ditangkap</u> kucing	<u>diambil</u> Melati	<u>disuruh</u> gurunya
↑	↑	↑
(Subjek)	(Subjek)	(Subjek)

Sesuatu [KN/FN] yang berperanan sebagai Subjek mendahului sesuatu Kata Kerja yang berawalan me-N. Teliti contoh ini:-

(Subjek)	
↓	
Kucing itu <u>menangkap</u>	seekor tikus.
	↑
	(Objek)

Bagi tujuan memperlihatkan kelainan sesuatu [KN/FN] yang berperanan sebagai **Subjek** berbanding dengan sesuatu [KN/FN] yang berperanan sebagai **Objek**, kedua-dua bahasa iaitu bahasa Jepun dan bahasa Melayu memperlihatkan prosedur-prosedur yang berbeza-beza iaitu penggunaan bentuk tatabahasa yang berbeza-beza.

Contoh-contoh sebagaimana yang diperlihatkan itu adalah realiti yang membuktikan bahawa kelainan-kelainan tatabahasa bahasa-bahasa manusia bukanlah difaktorkan oleh situasi yang ditermakan '*parameter setting ini the brain*' sebagaimana yang dikemukakan oleh Chomsky dalam *Universal Grammar* (*Innate Grammar*).

Kelainan-kelainan tatabahasa sebagaimana yang dicontohkan itu adalah kerana masing-masing bahasa (bahasa Jepun dan bahasa Melayu) melakukan output elemen-elemen tatabahasa yang tidak sama bagi tujuan yang sama iaitu bagi menunjukkan kelainan [KN/FN] yang berstatus sebagai **Subjek** berbanding dengan [KN/FN] yang berstatus sebagai **Objek**.

Output berkenaan adalah impak natural *differentiation capacity* dan *reasoning capacity* yang dalam suatu *holistic-convergence cognitive capacity*, merangkumi **Upaya Semantik-Berbahasa** (USB) bersekali dengan **Semantik Semulajadi** (= *Innate Semantic* merangkumi mantik bahasa) sesuatu komuniti linguistik yang berkenaan.

Seperti yang telah dilihat berdasarkan beberapa contoh, elemen-elemen tatabahasa bahasa Melayu iaitu tentang penggunaan morfem-morfem terikat dalam bentuk awalan (**me-N** dan **di-**) adalah bagi tujuan mengenalpasti kelainan-kelainan sesuatu [KN/FN] yang berstatus sebagai **Subjek** berbanding dengan sesuatu [KN/FN] yang berstatus sebagai **Objek**.

Telah dicontohkan sebelum ini iaitu tanpa elemen tatabahasa dalam bentuk awalan **di-** dan **me-N**, sesuatu [KN/FN] yang berperanan sebagai **Subjek** tidak dapat dibezakan dengan [KN/FN] yang berperanan sebagai **Objek**. Masing-masing tatabahasa milik sesuatu komuniti

linguistik memodulkan elemen-elemen tatabahasa yang berlainan bagi merealisasikan representasi semantik yang selaras dengan mantik bahasa. Teliti maksud mantik bahasa.

*Ayat-ayat berikut:- * ‘*The mouse catch the cat*’ atau pun *‘*The cocroach kill the boy*’ misalnya lagi, adalah menyalahi mantik **Upaya Semantik-Berbahasa (USB)** yang DISEMULAJADIKAN pula dengan **Semantik Semulajadi** (*Innate Semantic* merangkumi mantik bahasa) berlatarkan *cognitive capacity* yang bersekali dengan *reasoning capacity* dan juga *differentiation capacity*. (Mantik (Arab) = logik dalam bahasa dapat disamakan dengan *LF (Logical Form)* Chomsky (1990-an).

Berdasarkan sistem kognitif kompleks-konvergen upaya-upaya minda seperti yang dinyatakan itulah munculnya tanpa dirancang morfem *was* dan juga leksim bagi perkataan *catch* iaitu *caught*. Sehubungan dengannya iaitu sebagai contoh, dikonstruksikan ayat yang bermantik, seperti berikut:- ‘*The mouse was caught by the cat*’. ‘*The cockroach was killed by the boy*’. Tersisihlah konstruksi yang tidak bermantik-semantik, misalnya * ‘*The mouse catch the cat*’, dan misalnya lagi *‘*The cocroach kill the boy*’.

Dengan berdasarkan kepada contoh-contoh di antara tatabahasa bahasa Jepun, tatabahasa bahasa Melayu, dan juga tatabahasa bahasa Inggeris seperti yang telah diperlihatkan itu amat nyata bahawa kelainan-kelainan tatabahasa bahasa-bahasa manusia bukanlah kerana situasi yang ditermakan sebagai ‘*parameter setting in the brain*’.

(ii) Kelainan-kelainan tatabahasa yang disebabkan kelainan-kelainan proses morfologi (peranan morfo-sintaksis)

Salah satu daripada kelainan-kelainan tatabahasa bahasa-bahasa manusia ialah tentang proses-proses morfologi. Faktor-faktor tentang kemunculan proses-proses morfologi dalam tatabahasa bahasa-bahasa manusia telah dikemukakan secara ringkas dalam pernyataan yang ditulis dalam bentuk *Script MT Bold* dan telah dikemukakan sebelum ini. Sila ikuti lagi penjelasan tersebut sekiranya perlu kerana pemerian seterusnya cuma dikemukakan secara ringkas sahaja.

Proses-proses morfologi adalah muncul bagi fungsi memperoleh sesuatu unit semantik yang tidak dapat direpresentasikan dengan kata-kata dasar dalam sesuatu bahasa yang berkenaan. Teliti contoh-contoh berikut:-

Kata dasar

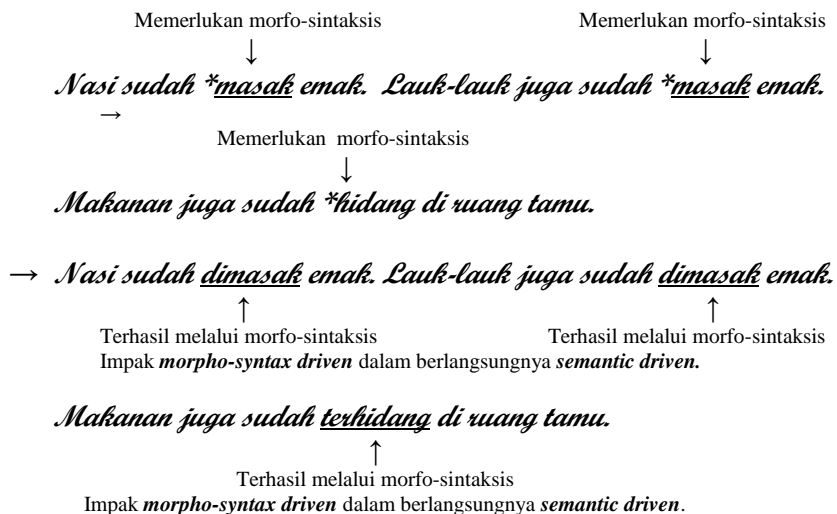


jalan	berjalan, menjalankan, dijalankan, sejalan (dll.)
budak	budak-budak, dibudakkan, membudakkan (dll.)
bersih	membersihkan, bersihkan, kebersihan (dll.)
guruh	gemuruh
mata	matahari
run	runs, running, ran, runned
boy	boys
clean	cleans, cleaning, cleaned
beauty	beautiful, beautifully

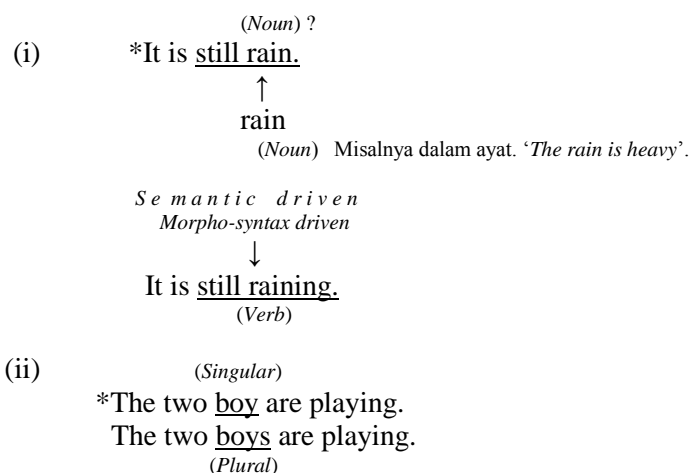
Pada dasarnya, kemunculan sebahagian daripada proses-proses morfologi dalam tatabahasa bahasa-bahasa manusia adalah difaktorkan oleh berlakunya proses-proses morfo-sintaksis yang diimplikasikan oleh *morpho-syntax driven* ketika berlangsungnya proses-proses *semantic driven*. Elemen-elemen tatabahasa yang muncul oleh berlakunya proses-proses *morpho-syntax driven* adalah juga dalam konteks berlakunya pemodulan elemen-elemen tatabahasa yang dikatakan sebagai *innate semantic module* dan ada hubungannya dengan mantik bahasa.

Secara ringkas, *morpho-syntax driven* ialah proses-proses yang dalam suatu konvergen dengan proses-proses *semantic driven*. Ketika melakukan *semantic driven* ke arah representasi semantik (makna) yang dihasratkan, ada situasinya iaitu sesuatu kata dasar atau beberapa kata dasar

tidak sesuai untuk dibingkas-gerak dan didorong-pandu dalam pergerakan linear (dalam suatu konstruksi sintaksis yang berkenaan) melainkan sesuatu atau beberapa bentuk kata dasar tersebut diubah bentuknya kepada perkataan lain iaitu bagi memperoleh makna yang tidak dapat direpresentasikan oleh sesuatu kata dasar yang berkenaan. Teliti contoh-contoh berikut. Kemunculan proses-proses morfo-sintaksis adalah juga dalam konteks *Innate Semantic Module* (Rajah 1).



Seperti yang diperlihatkan dalam keterangan dan contoh-contoh yang telah dikemukakan itu, *morpho-syntax driven* ialah proses-proses membingkas-gerakkan (*triggers*) dari minda, kata dasar yang diberi proses morf-sintaksis dalam suatu scenario semantic driven kerana penggunaan kata dasar (atau beberapa kata dasar) secara terus (*direct*) iaitu dalam bentuk asalnya dapat disedari-rasakan (i) tidak bermantik dan bersemantik (dalam konstruksi sintaksis tersebut) dan menyebabkan *frasa atau *ayat yang dikonstruksikan itu tergelincir daripada mantik bahasa, atau (ii) disedari bahawa kata dasar yang berkenaan tidak menepati secara benar-benar tepat makna yang hendak direpresentasikan. (Konsep mantik dapat disamakan dengan *LF* (*Logical Form*) dalam *Minimalist Programme* Chomsky pada tahun-tahun 1990-an).



Menyedari-rasakan *konstruksi-konstruksi di luar mantik seperti yang dicontohkan dalam *(i), dan *konstruksi-konstruksi yang tidak benar-benar tepat seperti contoh tentang *(ii), berlaku secara natural kerana manusia DISEMULAJADIKAN dengan **Semantik Semulajadi** (*Innate Semantic* bersekali dengan mantik bahasa) dan juga **Upaya Semantik-Bahasa** (USB) yang merupakan komponen kepada *cognitive capacity*, yang merangkumi *reasoning capacity*, dan juga *differentiation capacity*.

Tidak ada mana-mana manusia pada bila-bila masa dan di mana-mana sahaja melakukan konstruksi sintaksis di luar mantik semantik (melainkan sengaja dibuat-buat misalnya *ayat-ayat yang dicontohkan sebelum ini).

Dalam sejarah perkembangan proses-proses morfologi dalam sesuatu bahasa, proses-proses *semantic driven* yang berlaku secara natural dan spontan itulah yang turut secara tidak langsung menyebabkan munculnya elemen-elemen tatabahasa yang mengubah bentuk sesuatu kata dasar kepada ke sesuatu bentuk lain yang representasi semantiknya adalah diperlukan bagi merealisasikan hasrat yang hendak disampaikan. Dengan berlakunya kekerapan dan juga penyebarannya penggunaannya, elemen-elemen tatabahasa yang muncul secara tidak dirancang itu turut menjadi komponen elemen-elemen tatabahasa sesuatu bahasa yang berkenaan.

Lagi-lagi kita dapati bahawa pemodulan tatabahasa bahasa-bahasa manusia adalah tanpa dirancang tetapi muncul bagi menepati representasi semantik. Perealisasikan semantik melalui penggunaan elemen-elemen tatabahasa memang secara natural dapat disedari-rasakan oleh penutur-penutur jati atau pun oleh sesuatu komuniti linguistik yang bermahiran menggunakan sesuatu bahasa yang berkenaan kerana sebagai manusia, mereka DISEMULAJADILAN dengan **Upaya Semantik-Berbahasa (USB)** yang dilatari oleh mantik bahasa dan **Semantik Semulajadi** (*Innate Semantic*) yang tetap berkait dengan *cognitive capacity* yang merangkumi *reasoning capacity* dan *differentiation capacity* termasuk keupayaan mengenalpasti *similarities*. Berdasarkan kompleks upaya-upaya inilah maka ayat-ayat yang di luar mantik tidak terdapat dalam mana-mana bahasa (bezakan dengan metafora).

Contoh-contoh membuktikan bahawa kelainan-kelainan tatabahasa bahasa-bahasa manusia bukanlah kerana situasi yang ditermakan '*parameter setting in the brain*'. Berhubung dengan faktor-faktor yang menyebabkan berlakunya kelainan-kelainan tatabahasa, ikuti penjelasan selanjutnya.

(iii) Kelainan-kelainan tatabahasa yang difaktorkan oleh input budaya penutur-penutur jati ke tatabahasa mereka

Upaya mengidentifikasikan kelainan-kelainan (*differences*) dan upaya mengidentifikasikan persamaan-persamaan (*differences*) yang dilatari oleh *reasoning capacity* manusia menyebabkan mereka misalnya membezakan 'yang lelaki' berbanding dengan 'yang perempuan'. Upaya mengidentifikasikan persamaan-persamaan pula menyebabkan diketahui pula bahawa orang-orang perempuan dan orang-orang lelaki adalah dari satu kelompok yang sama iaitu manusia.

Dalam sesetengah komuniti linguistik, kehidupan budaya yang memperlihatkan kelainan-kelainan di antara 'yang lelaki' dengan 'yang perempuan' menyebabkan berlakunya secara tidak langsung yakni tidak dirancang terserapnya input budaya sesuatu komuniti linguistik yang berkenaan ke tatabahasa mereka. Sebagai contoh, komuniti linguistik bahasa Arab seperti juga komuniti-komuniti linguistik bahasa-bahasa lain tentu peka tentang kelainan di antara 'yang lelaki' dengan 'yang perempuan' tetapi dalam konteks komuniti linguistik bahasa Arab, penekanan kepada kelainan-kelainan di antara 'yang lelaki' dengan 'yang perempuan' turut terlihat dalam tatabahasa bahasa Arab. Contoh-contoh ayat:-

Alwaladus
Itu budak lelaki

soghiiru jamiilun
kecil comel

Albintus
Itu budak perempuan

soghiiratu jamilatun
kecil comel

Albaitus
Itu rumah

soghiiratu jamiilatun
kecil cantik

Perhatian:

Sila teliti iaitu rumah (*baitun*) dikelompokkan sebagai ‘golongan perempuan’. [KAdj.] bagi yang perempuan juga diperlihatkan berbeza-beza berbanding dengan [KAdj.] bagi golongan yang lelaki. Dalam bahasa Melayu misalnya, rumah hanyalah satu daripada artifak budaya dan tidak pula kita cirikan dengan sesuatu elemen tatabahasa yang meletakkan rumah sebagai dalam kategori ‘yang perempuan’.

Contoh-contoh yang diperlihatkan ini juga menunjukkan bahawa kelainan-kelainan tatabahasa bahasa-bahasa manusia bukanlah pula berdasar kepada situasi yang ditermakan sebagai *parameter setting in the brain* mengikut teori **Universal Grammar** (*Innate Grammar*).

Kesemuanya berpunca atau berpangkalan kepada **differentiation capacity** yang dirangkumi **reasoning capacity** dan **cognitive capacity** yang hampir-hampir berbentuk kesempurnaan-lengkap (*perfectness-completeness*) iaitu DISEMULAJADIKAN. Elemen-elemen tatabahasa yang merupakan output **differentiation capacity** itu pula secara natural tidak melanggar hukum-hukum semantik (teliti penjelasannya sebelum ini) kerana **cognitive capacity** manusia adalah dalam suatu konvergen dengan USB yang berkomponankan **Semantik Semulajadi** (*Innate Semantic*) yang universal iaitu **Semantik Sejagat** (*Universal Semantic*).

Terdapat lagi satu contoh sebagai bukti yang menunjukkan bahawa sesuatu tatabahasa boleh menjadi berlainan berbanding dengan sesuatu tatabahasa yang lain kerana tatabahasa yang berkenaan menonjolkan elemen-elemen budaya sesuatu komuniti linguistik yang menggunakan bahasa-tatabahasa tersebut. Pemodulan tatabahasa berkenaan adalah juga turut dipangkalan oleh dorongan **differentiation capacity** sesuatu komuniti linguistik tentang sesuatu (beberapa) elemen budaya yang diberi penekanan.

Kelainan-kelainan (*differentiation*) yang secara eksplisit tentang masa (*time*) amat jelas penonjolannya dalam tatabahasa bahasa Inggeris. Sebagai contoh, tatabahasa bahasa Inggeris memperlihatkan variasi-variasi yang jelas tentang *tenses* (sistem kala = masa).

Dalam bahasa Inggeria terdapat penggunaan *Present Tense*, *Past Tense*, dan juga *Future Tense*. Tiap-tiap satunya pula terbahagi lagi kepada beberapa sub-bahagian dengan peranan semantiknya iaitu *to show continuity or completeness of the action and the time* dan *tense is the time of an action that a Verb indicates* (James, 1994:9). Sub-sub kategori yang dimaksudkan itu ialah *Indefinite*, *Continuous or Imperfect*, *Perfect* dan *Perfect continuous*.

Termodulnya tatabahasa bahasa Inggeris yang memperlihatkan **differentiation of an action that a Verb indicates** sebagaimana yang diperlihatkan itu bukanlah juga oleh faktor yang ditermakan sebagai *parameter setting in the brain* mengikut pandangan teori **Universal Grammar** (*Innate Grammar*). Tatabahasa bahasa Inggeris termodul dalam bentuk yang sedemikian adalah kerana impak penonjolan tentang pentingnya masa dan menyedari-rasakan kelainan-kelainan masa sebagai sebahagian daripada budaya komuniti linguistik bahasa Inggeris.

Tatabahasa bahasa Inggeris yang dikemukakan sebagai contoh ini juga menunjukkan atau membuktikan bahawa **differentiation capacity** yang berpenekanan kepada masa dan perbezaan masa dalam budaya komuniti linguistik bahasa Inggeris, dan tuntutan tanpa disedari elemen-elemen tatabahasa yang menyalurkan representasi semantik tentang *the time of an action that a Verb indicates*, menyebabkan tatabahasa bahasa Inggeris menjadi berbeza, misalnya dengan tatabahasa bahasa Melayu.

Bagi memahami tatabahasa bahasa Inggeris, kesemua faktor yang mencorakkan tatabahasa bahasa-bahasa manusia mesti diberi perhatian dan tidak boleh misalnya dengan berfokus kepada sesuatu faktor yang tertentu sahaja. (Berkait dengan **Innate Semantic Module** – Rajah 1)

4. MAKNA

Yang disampaikan sebagai produk proses-proses *semantic driven* dan *phonological driven* termasuk juga *morpho-syntax driven* umumnya disebut makna (*meaning*). Perkataan ‘makna’ sering kita kaitkan dengan makna sesuatu perkataan, makna sesuatu frasa, atau makna sesuatu ayat,

yakni tentang bahasa. Bagaimanapun, maksud perkataan ‘makna’ (*meaning*) yang kita gunakan dalam bahasa sehari-hari seperti yang dijelaskan itu adalah terbatas.

Makna memang berkait dengan ‘makna sesuatu perkataan’, ‘makna sesuatu frasa’, atau pun ‘makna sesuatu ayat’. Bagaimanapun, makna sesuatu perkataan, sesuatu frasa, atau sesuatu ayat hanyalah kepada mereka yang dapat menyedari-rasakan maknanya. Kepada yang lain-lain, perkataan, frasa, atau ayat yang berkenaan cuma merupakan bunyi-bunyi yang didengar atau ‘bunyi-bunyi’ dalam minda apabila melakukan bacaan senyap tetapi representasi semantiknya tidak dapat disedari-rasakan (*realized and do feel*).

Tanpa menggunakan bahasa sama ada dalam bentuk perkataan, frasa, atau ayat, yang disedari-rasakan hanyalah bersifat sesuatu yang disedari-rasakan semata-mata, misalnya marah, sedih, sabar, tahu tentang sesuatu, teringatkan sesuatu peristiwa, dan sebagainya lagi. Kompleks menyedari-rasakan sesuatu oleh minda-diri kita adalah *realiti-realiti* kita sebagai manusia sebagai makhluk yang hidup DISEMULAJADIKAN oleh YANG MAHA MENJADIKAN dengan upaya-upaya kelima-lima pancaindera yang sebenarnya berkait dengan minda, dan juga upaya minda itu sendiri.

‘Holistik’ dalam frasa yang diperkenalkan iaitu ‘*holistik kompleks sesuatu yang disedari-rasakan*’ adalah bermaksud bahawa sesuatu yang disedari-rasakan itu adalah dalam suatu holistik dengan kompleks-kompleks lain yang juga disedari-rasakan. Sebagai contohnya, perkataan [makan] kita sedari-rasakan maknanya dalam suatu hubungan holistik dengan sesuatu yang lain tetapi juga kita sedari-rasakan, misalnya [makan] disedari-rasakan tidak sama dengan [minum]; tidak melibatkan pengambilan bentuk cecair yang boleh terus ditelan dan melibatkan perbuatan mengunyah. Bagaimanapun, kepekaan semantik yang disedari-rasakan adalah secara natural. Tidaklah pula kita perlu berfikir-fikir atau perlu melakukan analisis-analisis tentang kelainan sesuatu unit makna berbanding dengan sesuatu unit makna yang lain.

‘Holistik kompleks sesuatu yang disedari-rasakan’ adalah natural sehinggakan memang kita sedari tanpa memikirkannya. Begitulah juga misalnya, tentang kelainan-kelainan objek-objek disekeliling kita. Kita ketahui kelainan-kelainannya secara otomatis. Seperti yang dinyatakan oleh Lenneberg (1974: 536-537) dalam *Language and Cognition*, iaitu apabila memperkatakan tahap daya *differentiation capacity* di kalangan *vertebrates*, beliau menyatakan bahawa tahap *differentiation capacity* manusia adalah tiada tandingannya.

Kita mesti menyedari bahawa *differentiation capacity* manusia adalah berkait dengan *reasoning capacity*, dan dalam suatu kompleks-holistik *cognitive capacity* minda yang turut merangkumi USB. Dalam konteks USB, *differentiation capacity* membolehkan manusia secara natural membezakan sesuatu unit semantik dengan sesuatu unit semantik yang lain berdasarkan (i) kelainan-kelainan bentuk dan struktur sesuatu unit-unit leksikon yang secara langsung merupakan unit-unit semantik itu, (ii) kelainan-kelainan suprasegmentalnya, dan juga (ii) kelainan-kelainan konteks penggunaannya dalam sesuatu struktur sintaksis dan juga dalam kelainan-kelainan konteks pragmatik berbahasa.

Harus juga disedari bahawa menyedari-rasakan kelainan-kelainan unit semantik berdasarkan kepada (i), (ii), dan (iii) adalah berlaku secara natural kerana makhluk manusia DISEMULAJADIKAN dengan **Upaya Semantik-Berbahasa (USB)** yang berkomponan dengan **Semantik Semulajadi** (*Innate Semantic*).

5. UPAYA SEMANTIK-BERBAHASA (USB) DAN SEMANTIK SEMULAJADI SEBAGAI MEKANISME MEMBOLEHKAN PEMEROLEHAN BAHASA

Upaya minda-diri seseorang menyedari-rasakan (*realized and do feel*) representasi-representasi semantik unit-unit leksikon (kosakata) sebagai bunyi-bunyi yang secara langsung disedari-rasakan sebagai unit-unit makna adalah kerana makhluk manusia DISEMULAJADIKAN dengan **Upaya Semantik-Berbahasa (USB)**. Bagi makhluk selain manusia iaitu kerana tidak memiliki USB, bunyi-bunyi yang didengar tidak dapat disedari-rasakan merepresentasikan makna. Bagaimanapun,

tanpa berlakunya input bahasa, pemilikan **USB** semata-mata juga tidak membolehkan seseorang manusia berbahasa. Sebagai contohnya, kanak-kanak yang dibesarkan dalam sekumpulan serigala didapati tidak boleh berbahasa (bercakap).

Seseorang kanak-kanak yang setelah lahir tetapi perkembangan upaya mindanya masih baru, juga tidak boleh berbahasa. Kanak-kanak berbahasa secara berperingkat-peringkat iaitu dalam suatu suasana pragmatik berbahasa yang melibatkan dualisme memberitahu-bertanya bersekali juga dengan dualisme mengekspresif-memahami.

Upaya minda-diri kanak-kanak menyedari-rasakan representasi-representasi semantik unit-unit leksikon (kosakata) sebagai bunyi-bunyi yang secara langsung disedari-rasakan sebagai unit-unit makna adalah juga kerana sebagai manusia, kanak-kanak juga **DISEMULAJADIKAN** memiliki **USB** yang berkomponankan **Semantik Semulajadi** (*Innate Semantic*) yang universal (*Universal Semantic*). Sebagai makhluk sosial, kanak-kanak juga bernaluri melakukan *semantic driven* iaitu merealisasikan kepelbagaian representasi semantik dalam bentuk bahasa.

Bahasa-tatabahasa yang diinputkan kepada seseorang kanak-kanak iaitu bahasa-tatabahasa bahasa ibundanyalah yang diperolehi oleh seseorang kanak-kanak yang berkenaan.

Kenyataan yang dikemukakan dalam teori **Semantik Semulajadi Tatabahasa Natural** (*Innate Semantic of the Natural Grammar*) ini adalah berkontradiksi dengan kenyataan dalam **Universal Grammar** (*Innate Grammar*) yang dikemukakan oleh Chomsky. Bagi Chomsky, mekanisme genetik yang berperanan sebagai *language acquisition device* (*LAD*) adalah sama dengan **Universal Grammar** (*Innate Grammar*) iaitu *innateness* tentang *grammatical principles* yang membolehkan manusia berbahasa. Kelainan-kelainan tatabahasa bahasa-bahasa manusia yang juga sememangnya disedari sendiri oleh Chomsky menjadi rintangan kepada penjelasannya tentang keuniversalan tatabahasa bahasa-bahasa manusia dijelaskannya dengan mengatakan....*the grammatical principles underlying languages are innate and fixed and the differences of the world language can be characterized in terms of parameter setting in the brain.* ([http://pedia.nodeworks.com/N/NO/NOA/Noam-Chomsky\(5/4/2006](http://pedia.nodeworks.com/N/NO/NOA/Noam-Chomsky(5/4/2006)

Berbahasa dalam bentuk verbal (*verbal language*) dan juga cuma dalam bentuk isyarat (*sign language*) tetap melibatkan *semantic driven*. *Semantic-driven* adalah dalam suatu konvergen dengan salah satu fitrah dan upaya istimewa manusia sebagai makhluk sosial yang berkompleks kognitif dan juga berkompleks emosi.

Manusia bernaluri untuk memberitahu atau pun untuk bertanya. Dalam penggunaan bahasa verbal, bersekali dengan *semantic driven* ialah *phonological driven*. Lumrahnya, *phonological driven* yang dilakukan oleh kanak-kanak iaitu di peringkat awal mereka menempuh proses-proses pemerolehan bahasa, sesetengah perkataan yang mengandungi bunyi-bunyi tertentu tidak dapat disebut dengan tepat.

Seperti kesemua manusia, kanak-kanak juga tidak melanggar hukum-hukum semantik seperti yang telah dijelaskan pada bahagian awal penulisan ini. Sebagai contoh, biasa terdapat struktur, [Nak susu ~ KK+KN] tetapi tidak pernah pula ada struktur *[Nak di ~ KK+Pre.]

Ayat-ayat yang memperlihatkan kesalahan-kesalahan tatabahasa sebagaimana yang dituturkan atau ditulis oleh seseorang kanak-kanak (atau sesiapa sahaja) yang menggunakan bahasa kedua (B2) pada situasi bahasa tersebut belum dikuasai sepenuhnya adalah kerana sesuatu B2 yang digunakan itu hanyalah menyalahi aturan-aturan tatabahasa sesuatu B2 yang berkenaan tetapi individu tersebut tidak pula berbahasa dengan melanggar hukum-hukum semantik kerana sebagai manusia, tiap-tiap individu **DISEMULAJADIKAN** dengan **USB**.

Hukum-hukum semantik tentulah sama atau serupa. Oleh kerana itulah kerja-kerja terjemahan berdasarkan representasi semantik tidak mempunyai kekangan berbanding dengan sesuatu terjemahan mengikut tatabahasa sesuatu bahasa sumber, ke sesuatu bahasa sasaran.

Representasi semantik penutur-penutur sesuatu bahasa ke dua (B 2) yang masih sering atau pun banyak memperlihatkan kesalahan-kesalahan tatabahasa masih dapat difahami. Ini juga menunjukkan bahawa penutur-penutur sesuatu bahasa ke dua (B 2) itu tidak melanggar aturan-

aturan semantik yang universal sifatnya tetapi cuma melanggar aturan-aturan tata bahasa sesuatu bahasa ke dua (B 2) yang dilihat sebagai suatu bentuk tata bahasa preskripsi (*prescriptive grammar*).

6. PERSOALAN TENTANG STRUKTUR DALAM DAN STRUKTUR PERMUKAAN

Adalah diharap supaya pernyataan berikut tidak disalahfahamkan iaitu teori *Universal Grammar* (*Innate Grammar*) banyak menimbulkan persoalan yang antara lainnyalah berhubung dengan penerbitan ayat-ayat dalam bahasa-bahasa manusia. Ayat-ayat pada struktur permukaan (*surface structure*) dipercayai diterbitkan daripada ayat-ayat pada struktur dalam (*deep structure*).

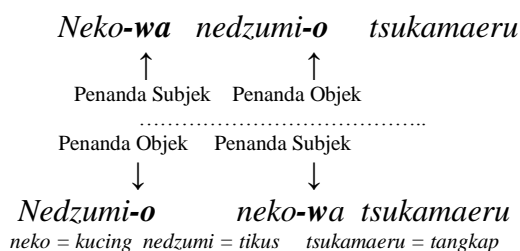
Tidak mungkin adanya ayat-ayat pada struktur dalam iaitu ayat-ayat yang diyakini menerbitkan pula ayat-ayat pada struktur permukaan. Bukti bagi menyanggah teori tersebut adalah amat jelas.

Dalam sesetengah bahasa manusia misalnya bahasa Jepun iaitu seperti yang telah diperlihatkan sebelum ini, tiap-tiap Kata Nama (KN) atau Frasa Nama (FN) mesti diberi penanda tertentu bagi menentukan sesuatu KN atau FN yang berstatus sebagai **Subjek** atau berstatus sebagai **Objek**.

Dengan yang demikian, ayat pasif yang bermula dengan KN atau FN-nya diberi penanda khas iaitu **-o**, bukanlah diterbitkan dari ayat aktif transitif yang KN atau FN-nya pada bahagian permulaan ayat yang berkenaan diberi penanda **-wa**.

Sebagai contohnya, ayat pasif:- *Nedzumi-o* (tikus) *neko-wa* (kucing) *tsukamaeru* (tangkap) BUKANLAH diterbitkan daripada ayat aktif: *Neko-wa nedzumi-o tsukamaeru*. Sila teliti contoh yang akan dikemukakan nanti. Dalam bahasa Jepun, status sesuatu [KN/FN] sama ada sebagai **Subjek**, atau berstatus sebagai **Objek** adalah ditentukan oleh sesuatu bentuk morfem terikat yang mengikuti sesuatu [KN/FN] yang berkenaan. Kemunculan morfem-morfem terikat **-wa**- dan **-o** adalah bagi merealisasikan representasi semantik sesuatu konstruksi sintaksis yang berkenaan. Tanpa morfem-morfem tersebut tidaklah dapat dibezakan di antara [KN/FN] yang berperanan sebagai **Subjek** berbanding dengan [KN/FN] yang berperanan sebagai **Objek**.

Dalam kesemua tata bahasa, terdapat elemen-elemen tata bahasa yang fungsinya membezakan Subjek berbanding **Objek**. Tanpa penanda **Objek** misalnya *ayat dalam bahasa Melayu ini, *[Bubur kacang itu masak kakak] adalah ayat yang tidak bermantik.



Oleh kerana kehadiran penanda Subjek dan penanda Objek adalah bagi tujuan mengenalpasti status KN/FN dalam sesuatu perkataan, frasa, atau ayat sama ada berstatus sebagai Subjek atau sebagai Objek maka tidaklah wajar dikatakan bahawa ayat-ayat pasif dalam bahasa Jepun diterbitkan dari ayat pada struktur dalaman iaitu ayat dalam bentuk aktif transitif.

Memang tidak ada ayat-ayat pada struktur dalam sebagai ayat-ayat yang dengannya diterbitkan pula ayat-ayat pada struktur permukaan. Sebagai buktinya lagi, sila analisis ayat-ayat dalam bahasa Jepun seperti yang akan dicontohkan. Mengikut tata bahasa bahasa-bahasa Jepun, Kata Kerja (KK) bagi sesuatu ayat mestilah diletakkan pada bahagian terakhir sesuatu ayat yang berkenaan. Aturan ini mesti dipatuhi. Dengan yang demikian, ayat yang dipetik dibawah ini boleh

diperlihatkan dalam **24 ayat** yang tiap-tiap satu strukturnya adalah berlainan tetapi representasi semantiknya adalah sama.

Sekiranya ada ayat pada struktur dalam, yang mana satukah ayat daripada sejumlah **24 struktur ayat** yang berlainan bentuknya itu berstatus sebagai struktur dalam ?

Zhangsan-wa kino gakko-de Lisi-o mita.

(1) (2) (3) (4) (5)

Zhangsan (Subjek) semalam sekolah di Lisi (Objek) melihat.

Panduan (Sila teliti halaman sebelah).

Ubah mana-mana (1), (2), (3), dan (4) ke mana-mana posisi tetapi dengan mengekalkan posisi (5) iaitu posisi Kata Kerja (mesti diletakkan pada bahagian akhir ayat). Sebagai implikasi positifnya, kita akan dapat mekonstruksikan sejumlah 24 ayat yang berlainan struktur dan bentuknya tetapi kesemua 24 ayat yang berkenaan memperlihatkan representasi semantik yang sama. Apakah logik dan rasionalnya, ada ayat pada struktur dalam (*deep structure*) iaitu ayat yang dengannya diterbitkan pula ayat atau ayat-ayat pada struktur permukaan (*surface structure*) dan benarkah terdapatnya proses-proses transformasi (*changes*) dari struktur dalam ke struktur permukaan ?

Tidak ada sesuatu teori yang berada di luar matriks fakta-fakta. Oleh yang demikian, validiti sesuatu teori adalah bergantung kepada representasi fakta-fakta yang data-datanya digeneralisasikan bagi formasi sesuatu teori yang berkenaan. Oleh yang demikian, kemantapan sesuatu teori dalam suatu kesinambungan masa, boleh bersifat tidak kekal khususnya apabila terdapat data-data yang secara sah berkontradiksi dengan sesuatu teori yang diajukan itu.

Seperti yang diperlihatkan sebelum ini, data-data linguistik dalam bahasa Jepun misalnya, membuktikan bahawa tidak pernah wujud apa yang diyakini oleh Chomsky selama ini iaitu ayat pada struktur dalam (*deep structure*) menerbitkan sesuatu atau beberapa ayat lain yang sama representasi semantiknya pada struktur permukaan (*surface structure*) dalam konteks ayat-ayat pada struktur permukaan itu adalah berbeza-beza strukturnya. Ketidak-hadiran ayat-ayat pada struktur dalam sudah lama dipertikaikan. Chomsky sendiri iaitu dalam *Minimalist Programme* tidak lagi menegaskan tentang struktur dalam.

Seterusnya dikemukakan lagi satu penghuraian teoretis iaitu, yang digeneratif-transformasikan bukannya ayat dari struktur dalam (*deep structure*) ke ayat-ayat pada struktur permukaan (*surface structure*) mengikut penjelasan teori ***Transfomational Grammar***.

Yang ditransformasi ke bentuk bahasa ialah hasrat sebagaimana yang hendak disampaikan oleh minda-diri seseorang iaitu melibatkan konvergen dua proses ***semantic driven*** yang dikemukakan sebelum ini. Sistem bingkis-membingkis dalam konvergen proses-proses ***semantic-driven*** adalah dalam suatu konteks kompleks rangkaian-jeraitan sebab-sebab yang menyebabkan iaitu hukum (*law*) dalam alam semesta ini yang tidak dikecualikan.

Alam semesta yang tidak berpangkal-berpenghujung dan isi-isinya juga beroperasi dan berevolusi (berubah) berdasarkan kepada kompleks hukum-hukum sebab-sebab yang menyebabkan. Ada yang secara natural disedari secara terus dan kerana kelumrahannya itulah maka tidak kita melihatnya sebagai sesuatu yang wajar kita perkatakan secara saintifik. Ada juga hakiki (*the truth*) yang memerlukan kita melakukan sesuatu usaha serius berbentuk penerokaan (*discovery*) bagi mengetahui sesuatu yang belum kita ketahui. Ada juga yang perlu kita kenal pasti dengan melakukan ekspeimen-eksperimen bagi mendapatkan sesuatu penemuan bagi menghasilkan penciptaan (*invention*) yang hasilnya bermanfaat kepada makhluk msnusia.

Pelbagai ilmu yang ada mesti kita terus perdalami, termasuklah juga ilmu linguistik yang diajar-dipelajari dan terus diterokai lagi tanpa berpenghujung iaitu di Universiti Brunei Darussalam dan juga di semua universiti di seluruh dunia.

7. PEMODULAN SEMULAJADI TATABAHASA NATURAL

Noam Chomsky dan para sarjana yang sehaluan dengan pandangannya mengatakan tatabahasa bahasa-bahasa manusia adalah dimodulkan oleh **Tatabahasa Semulajadi** (*Innate Grammar*).

Teori yang baru diperkenalkan ini pula memberi pandangan yang berbeza. Tatabahasa bahasa-bahasa manusia diyakini sebagai suatu 'produk natural' yang dimodulkan oleh **Semantik Semulajadi** (*Innate Semantic*). Seperti yang diperlihatkan dalam bahagian awal penulisan ini (Rajah 1), pemodulan tatabahasa oleh **Semantik Semulajadi** adalah merujuk kepada maksud bahawa elemen-elemen tatabahasa dalam sesuatu bahasa adalah muncul secara natural oleh keperluan sesuatu komuniti linguistik yang berkenaan (1) merealisasikan representasi semantik, atau pun (2) memperlihatkan sesuatu kelainan semantik yang diperlukan maksudnya sama ada sebagai satu perkataan, dalam sesuatu konstruksi frasa, atau dalam sesuatu konstruksi ayat (lihat penjelasan-penjelasan sebelum ini). Elemen-elemen tatabahasa yang muncul secara natural bagi memenuhi fungsi-fungsinya sebagaimana yang disebutkan itu adalah elemen-elemen tatabahasa dalam bahasa-bahasa natural.

Bahasa-bahasa manusia ialah bahasa-bahasa natural (*natural language*). Tiap-tiap tatabahasa bagi sesuatu bahasa natural dinamakan tatabahasa natural (*natural grammar*). Bahasa dan tatabahasa natural adalah produk natural minda (*natural mind*). Elemen-elemen tatabahasa natural dimodulkan oleh semantik natural iaitu **Semantik Semulajadi** (*Innate Semantic* merangkumi mantik bahasa) sebagai komponen kepada **Upaya Semantik-Bahasa** (USB).

Dalam penulisan ini, telah diperlihatkan bahawa tatabahasa-tatabahasa natural berasaskan kepada hukum-hukum semantik yang sama iaitu seperti yang telah dijelaskan pada bahagian awal penulisan ini. Tatabahasa bahasa-bahasa natural boleh memperlihatkan kelainan.

Beberapa faktor yang mendorong berlakunya kelainan-kelainan tatabahasa bahasa-bahasa manusia (tatabahasa-tatabahasa natural) telah pun dijelaskan. Bagaimanapun, dalam penulisan ini cuma tiga faktor sahaja yang telah diperkatakan secara terperinci. Kelainan-kelainan atau perbezaan tatabahasa yang diimplikasikan oleh kelainan struktur frasa dan kelainan-kelainan struktur ayat dalam tatabahasa-tatabahasa natural yang berlainan itu tidak dihuraikan.

Kita seharusnya mengambil perhatian bahawa apa juga struktur frasa, atau apa juga struktur ayat yang digunakan dalam sesuatu tatabahasa, namun kesemua struktur sintaksis yang dimaksudkan itu tidak melanggar hukum-hukum semantik yang universal dan elemen-elemen tatabahasa yang muncul dalam sesuatu tatabahasa berperanan merealisasikan representasi semantik dalam bahasa yang digunakan oleh sesuatu komuniti linguistik yang berkenaan.

Dasar-teras semantik dan tatabahasa (*semantic and grammatical principles*)

(1) Semua tatabahasa didasar-teraskan kepada mantik dan juga semantik

Tatabahasa natural berpaksikan hukum-hukum semantik yang sama kerana semua manusia DISEMULAJADIKAN dengan minda yang sama dan **Upaya Semantik Berbahasa** (USB) yang sama. Tatabahasa boleh berbeza-beza di samping memperlihatkan beberapa persamaan. Bagaimanapun, pemilikan *Innate Semantic* bersekali dengan mantik bahasa yang sama menyebabkan tiap-tiap bahasa boleh diterjemahkan berdasarkan kepada representasi semantik dan bukan pula terjemahan yang dikekangi oleh tatabahasa sesuatu bahasa sumber ke tatabahasa bahasa sasaran.

Tatabahasa bahasa pertama (B1) yang tidak betul digunakan oleh seseorang yang menggunakan bahasa tersebut sebagai bahasa kedua (B2) hanyalah melanggar aturan-aturan tatabahasa sesuatu bahasa yang berkenaan dan bukannya melanggar hukum-hukum semantik. Kanak-kanak yang terencat akal sekalipun tidak pernah melanggar hukum-hukum semantik. Tidak pernah misalnya dikonstruksikan *frasa [atas makan], melainkan [cepat makan].

(2) Semua tatabahasa didasar-teraskan kepada konvergen representasi semantik dalam struktur-sistem gatra-gatra ayat

Gatra-gatra ayat dalam tiap-tiap bahasa adalah direpresentasikan oleh gatra-gatra *Noun*, *Adjective*, *Preposition*, *Verb*, dan *Adverb* (konvergen bersemantik adalah berpaksikan kepada hukum-hukum semantik pada bahagian awal penulisan ini).

Oleh kerana kesemua fenomena tidak terkecuali daripada sebab-sebab yang menyebabkan, terdapat pula gatra *Conjunction* yang secara langsung atau tidak langsung (eksplisit atau implisit) berkait dengan pemanifestasian 'fenomena sebab' dan terdapat pula yang memanifestasikan hubungan 'fenomena-fenomena yang dalam satu kategori yang sama' kerana antara lain fenomena-fenomena pemaujudan adalah merupakan fenomena-fenomena yang sama (*similarities*) yakni dalam satu kategori yang sama (di samping fenomena-fenomena yang memperlihatkan kelainan di antara satu dengan lain). Terdapat lagi satu gatra yang lain iaitu gatra yang menempatkan **Kata Tanya** atau pun **Rangkaikata Tanya** kerana *semantic driven* bukan sahaja lantaran hasrat untuk memberitahu tetapi juga tentang tanya.

Berlaku sekali dengan *semantic driven* ialah *phonological driven*. Dalam konteks ini, alofon-alofon kepada fonem-fonem sesuatu bahasa yang sedang digunakan itu dikonvergenkan secara bersistem bagi membentuk perkataan-perkataan.

Mengapakah / tidak boleh dikatakan sukar bagi kita
(Tentang tanya) (Verb)

untuk mengurangi / kemelaratan hidup / dan / kedaifan
(Verb) (Noun - Abstract) (Conj.) (Noun - Abs.)

penduduk-penduduk / di desa itu ? Mereka / miskin
(Preposition) (Noun) (Adjective)

dan / tidak berdaya. Kesangsaraan yang dideritai /
(Con.) (Adj. ~ dlm. str. ayat ini). (Noun - Abstract)

boleh diatasi / perlahan-lahan.
(Verb) (Adverb)

(3) Kata Hubung dalam frasa ayat-ayat majmuk gabungan hanyalah menghubungkan 'kumpulan yang memperlihatkan persamaan (*similarities*)'

*[penduduk-penduduk dan kemiskinan mereka]
(Noun - Concrete) (Conjunction) (Noun - Abstract)
|
Ayat majmuk gabungan

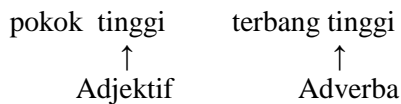
[Penduduk-penduduk itu / miskin dan daif tetapi baik hati.] √
(Adj.) (Con.) (Adj.) (Con.) (Adj.)

[duduk dan berehat sambil mendengar radio] √
(Verb) (Verb) (Verb)

*[duduk, malas sambil tidur] [tidur sambil duduk] √
(Verb) (Adj.) (Verb) (Verb) (Verb)

(4) Kategori bahasa ditentukan oleh peranan semantiknya dalam sesuatu konstruksi sintaksis

Kategori tatabahasa (*grammatical categories*) sesuatu unit perkataan atau sesuatu unit frasa dalam sesuatu konstruksi sintaksis adalah ditentukan oleh peranan semantiknya dalam sesuatu konstruksi sintaksis yang berkenaan dan bukan kerana representasi semantiknya secara berasingan (*isolated*).
Contoh:-



(i) baik, sangat rajin, jelita, tinggi lampai yang sepadan dan berbudi bahasa
 (Adj.) (Adj.) (Adj.) (Adj.) (Con.) (Adj.)

(ii) berbudi bahasa, bercakap lembut sambil tersenyum manis
 (Verb) (Verb) (Con.) (Verb)

Bandingkan peranan semantik frasa 'berbudi bahasa'.

- *[Ali, rumput, awan, dan sungai]
[comel, baik, rajin dan berbudi bahasa]
- *[duduk sambil letih]
[duduk sambil membaca buku dan mendengar radio]
- *[rajin, pintar, comel, duduk dan sedang membaca]
[rajin dan pintar]
[duduk dan sedang membaca]

Kata hubung (atau rangkaian kata hubung) dalam ayat-ayat kompleks (*complex sentences*) adalah secara langsung atau tidak langsung merepresentasi sebab, syarat, tujuan, dan lain-lain.

(5) Subjek dan Objek mesti diidentifikasi

Semantik Semulajadi (*Innate Semantic* yang juga bersekali dengan *mantik bahasa*) memodulkan elemen-elemen tatabahasa yang jelas membezakan di antara [KN/FN] yang berstatus sebagai **Subjek** atau yang berperanan sebagai **Objek**, atau sebaliknya. Elemen-elemen tatabahasa bahasa-bahasa manusia bagi fungsi yang sama itu boleh berlainan. (Sila teliti contoh-contoh dalam bahasa Melayu dan contoh-contoh dalam bahasa Jepun seperti yang telah dikemukakan sebelum ini).

(6) Tatabahasa berperanan menyisihkan konstruksi yang tidak bermantik

Semantik Semulajadi (*Innate Semantic* yang juga bersekali dengan *mantik bahasa*) memodulkan elemen-elemen tatabahasa yang bukan sahaja diperlukan bagi representasi semantiknya dalam bentuk satu perkataan, dalam konstruksi sesuatu frasa, atau dalam konstruksi sesuatu ayat tetapi juga menyebabkan tidak berlakunya mana-mana konstruksi di peringkat morfologi dan di peringkat sintaksis, yang di luar mantik dan di luar semantik. Contoh:-

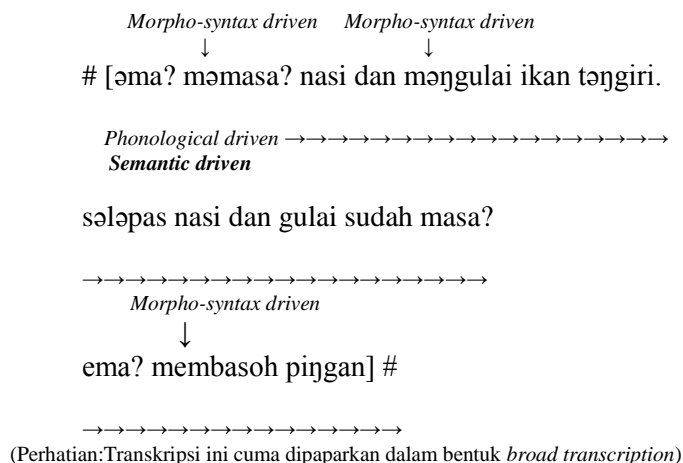
- *Saya pukul ular itu kayu. → Saya pukul ular itu dengan kayu.
- *Budak itu mandi emaknya. → Budak itu dimandikan emaknya.
- *Ayah besar dapur rumah. → Ayah membesarkan dapur rumah.
- *Tikus tangkap kucing. → Tikus ditangkap kucing.
- *Saya datang rumah kawan. → Saya datang dari rumah kawan.
- *Dia pijak sarang tebuan tanah. → Dia terpijak sarang tebuan tanah.

(7) *Semantic driven*, *morpho-syntax driven*, dan *phonological driven* adalah dalam suatu konvergen

Bertutur dalam melangsungkan komunikasi adalah berlaku dalam konteks *semantic driven* dan *phonological driven* kerana manusia sebagai makhluk sosial yang DISEMULAJADIKAN memiliki **Upaya Semantik-Berbahasa** (USB) bernaluri untuk bercakap dalam konteks dualisme memberitahu-bertanya dan juga dualisme mengekspresif-memahami dengan menggunakan bahasa.

Dalam konteks berlakunya *semantic driven*, unit-unit leksikon (yang secara langsung merupakan unit-unit semantik) dari minda dibungkus-gerak dengan pantas dan didorong-pandu dalam 'pergerakan yang linear' ke arah hasrat yang hendak disampaikan. Pada masa yang sama, tanpa disedari direalisasikan proses-proses morfo-sintaksis dan struktur-struktur sintaksis sesuatu bahasa yang tahu digunakan itu. (Teliti lebih lanjut maksud *semantic driven*) yang dikemukakan sebelum ini).

Bingkas-gerak dan dorong-pandu yang amat pantas iaitu berlaku dalam proses-proses **semantic driven** (bersekali dengan **morpho-syntax driven** dan juga **phonological driven**) adalah berdasarkan sistem bingkas-membangkas secara otomatis ke arah representasi semantik yang dihasratkan. Contoh-contoh:-



Semantic driven, **morpho-syntax driven**, dan **phonological driven** adalah dalam suatu kompleks konvergen (taupan atau tautan). Dasar-teras (*principles*) semantik dan juga tatabahasa yang dikemukakan ini adalah tidak sama berbanding *grammatical principles* yang dikemukakan dalam **Universal Grammar**.

Adalah diyakini bahawa yang ditransformasi (mengalami *changes*) ialah sesuatu yang disedari-rasakan (*realized and do feel*) iaitu yang masih dalam bentuk bukan-bahasa, ditukarkan (ditransformasikan) ke bentuk bahasa iaitu perkataan, frasa, atau ayat dalam konteks berlakunya **semantic driven** (teliti konsepnya sebagaimana yang telah dijelaskan).

Tiap-tiap tatabahasa bahasa-bahasa manusia telah memodulkan elemen-elemen tatabahasa yang diperlukan untuk pelangsungan **semantic driven** sesuatu komuniti linguistik yang berkenaan yang dalam situasi semasa, sesuatu tatabahasa tersebut adalah dalam bentuk ‘*end product*’ yang sebenarnya merupakan ‘*open-end product*’ kerana bahasa seperti juga budaya bersifat dinamis dan bukannya statik.

Penerbitan ayat atau ayat-ayat bukanlah oleh berlakunya proses-proses transformasi dari struktur dalam (*deep structure*) ke struktur atau pun struktur-struktur permukaan (*surface structure*) tetapi adalah berdasarkan kompleks **konvergen dua proses semantic driven** iaitu ‘terbingkasnya hasrat untuk berbahasa’ dan terbingkasnya unit-unit leksikon dari minda bagi merealisasikan sesuatu yang hendak disampaikan dalam bentuk bahasa. **Semantic driven** adalah bersekali dengan **phonological driven**.

Semantic driven, **phonological driven**, dan **morpho-syntax driven** adalah dalam suatu kompleks konvergen yang tidak dapat dipisah-pisahkan di antara dengan lain. Bagaimanapun, kesemuanya bersentral-konvergenkan **semantic driven**. Apabila berlaku **semantic driven** pada situasi bertutur, alat-alat ujaran memainkan peranan bagi menghasilkan perkataan, frasa, atau ayat. Sejajar, berlakulah **phonological driven** dalam bentuk **phoenetic representations**.

Sama ada dapat disedari-rasakan (*realized and do feel*) makna atau makna-makna bunyi-bunyi (*phoenetic representations*) yang didengar adalah bergantung kepada situasi iaitu adakah seseorang pendengar itu memahami bunyi-bunyi yang didengar sebagai representasi semantik (*semantic representation*). Bunyi-bunyi yang didengar itu adalah dalam bentuk konvergen [*representasi linguistik-representasi semantik*].

Unit-unit leksikon yang dibingkas-gerak dan didorong pandu itu adalah secara langsung merupakan unit-unit semantik.

Sebagai **makhluk sosial** yang
DISEMULAJADIKAN dengan **Upaya**
Semantik-Berbahasa (USB), manusia memang
bernaluri untuk melakukan *semantic driven* iaitu memandu-
 dorong (kan) representasi semantik sebagaimana yang dikehendaki atau
 sebagaimana yang dihasratkan. Proses-proses natural dan spontan (semerta) itu juga
 melibatkan *semantic driven* iaitu membingkas-gerak dan memandu-dorong unit-
 unit leksikon dari Medan Broca, bagi konstruksi sintaksis gatra demi gatra
 sehingga siap sesuatu ayat yang representasi semantiknya dihasratkan.
 Sesuatu gatra adalah diisi oleh sesuatu unit perkataan atau sesuatu unit
 frasa (ayat minimal dalam bentuk
 satu perkataan atau satu frasa hanya terdiri daripada satu gatra. Bersekali dengan
semantic driven ialah
morpho-syntax driven dan juga
phonological driven.

Chomsky (2005:1) mengatakan, 'We expect to find three factors that determine (I-) languages attained: genetic endowment (the topic of Universal Grammar), experience, and principles that are languages- or even organism independent.

Berbeza dengan pandangan Chomsky, diyakini bahawa keupayaan manusia menggunakan sesuatu atau pun beberapa bahasa adalah kerana manusia **DISEMULAJADIKAN** dengan **upaya Semantik-Berbahasa (USB)** yang berkomponankan **Semantik Semulajadi** (*Innate Semantic* yang merangkumi mantik bahasa). Oleh kerana manusia berkehidupan sosial dan juga berbudaya serta bernaluri melakukan *semantic driven* iaitu merealisasikan semantik dalam bentuk bahasa maka elemen-tatabahasa yang muncul adalah dimodulkan oleh *Innate Semantic*.

TATABAHASA ADALAH DIMODULKAN OLEH INNATE
 SEMANTIC DAN BUKANNYA INNATE GRAMMAR

RUJUKAN

Abdullah Jumain Abu Samah (1999) "Bahasa dan Alam Pemikiran Melayu: analisis strukturalisme dalam linguistik antropologi", in *Southeast Asia – A Multidisiplinary Journal* Vol. 1&2 (June-December), pp. 16-33. Faculty of Arts and Social Sciences, Universiti Brunei Darussalam, Gadong.

-----, (2004) "Teori Pumpunan dan Dualisme: fenomena bahasa dan pengetahuan manusia sejagat". Kertas kerja ini dibentangkan pada Seminar Tahunan Jabatan Bahasa Melayu dan Linguistik, Fakulti Sastera dan Sains Sosial, Universiti Brunei Darussalam. Gadong, 11 – 12 Ogos 2004.

-----, (2005) "Bahasa, Ayat, dan Pemikiran: suatu analisis Teori Je-Pumpunan dan Dualisme". Kertas kerja ini dibentangkan pada SALIM (Seminar Antarabangsa Linguistik Melayu), Universiti Kebangsaan Malaysia. Bangi, 29 Ogos 2005.

Akmajian, Adrian. (1984) *Linguistics: an introduction to language and communication*. MIT Press, London.

Anshen, Ruth Nanda (1986) "Convergence", in Chomsky, Noam (ed.) *Knowledge of Language: it's nature, origin, and use*. Praeger Publishers, New York.

Antoine, Danchin (1987) "Biological Foundations of Language: a comment on Noam Chomsky's approach of syntactic structures", in Sohan Modgil & Celis Modgil (eds.) *Noam Chomsky: consensus and controversy*. The Palmer Press, London.

Arnoff, Mark & Rees-Miller, Janie (eds.) (2001) *The Handbook of Linguistics*. Blackwell Publishers, Oxford.

Asmah Haji Omar (1993) *Nahu Melayu Mutakhir*. Dewan Bahasa dan Pustaka, Kuala Lumpur.

-----, (2005) *Alam dan Penyebaran Bahasa Melayu*. Dewan Bahasa dan Pustaka, Kuala Lumpur.

Chomsky, Noam (ed.) (1986) *Knowledge of Language: it's nature, origin, and use*. Praeger, New York.

-----, (2005) *Three Factors in Language Design*. Department of Linguistics and Philosophy 32-D840 MIT Cambridge, Massachusetts 02139 chomsky@mit.edu.

Carstairs-MacCarthy, Andrew (2001) "Origin of Language", in Arnoff, Mark & Reed Miller, Janie (eds.) *The Handbook of Linguistics*, pp. 1-42. Blackwell Publishers, Oxford.

Cook, V.J. & Newson, Mark (1996) *Chomsky's Universal Grammar*. Blackwell Publishers, Oxford.

Croft, William (2001) "Typology", in Arnoff, Mark & Rees-Miller, Janie (eds.) *The Handbook of Linguistics*. Blackwell Publishers, Massachusetts.

Duranti, Alessandro (1997) *Linguistics Anthropology*. Cambridge University Press, Cambridge.

Harland, Richard (1993) *Beyond Structuralism: the syntagmatic of language*. Routledge, London.

- James, B. (1994) *Mastery of English*. Fairfield Book Publishers, Singapore.
- Johnson-Laird' (1987) "Grammar and Psychology", in Sohan Modgil & Celis Modgil (eds.) *Noam Chomsky: consensus and controversy*. The Palmer Press, New York.
- Katamba, Francis (1995) *An Introduction to Phonology*. Longman, London.
- Leeneberg, Eric R. (1974) "Language and Cognition", in Steinberg & Jakobovits (eds.) *Semantics*. Cambridge University Press, London.
- Levi-Strauss, Claude (1963) *Structural Anthropology*. Beacon Press, Boston.
- Lyons, John (1997) *Chomsky*. Fontana Paperbacks, London.
- Maher, John & Groves, Judy (1996) *Chomsky: for Beginners*. Icon Books, Cambridge.
- Modgil, Sohan & Modgil, Celia (1987) *Noam Chomsky: consensus and controversy*. The Palmer Press, New York.
- Paitoon M. Chainaraya (2003) *Pengenalan Teori Tatabahasa Kasus dan Leksikamus*. Dee Zed, Singapore.
- Palmer, F.R. (1992) *Semantik*. (Terj.) Abdullah Hassan. Dewan Bahasa dan Pustaka, Kuala Lumpur.
- Trask, R.L. (1999) *Key Concepts in Language and Linguistics*. Routledge, London.
- Wikipedia, the free encyclopedia:
http://wikipedia.org/wiki/colourless_green_ideas_sleep_furiously 2/27/2007
<http://en.wikipedia.org.com/N/NO/NOA/Noam-Chomsky> 5/4/2006.